82e ANNÉE n° 1895 — Parait le Samedi — Samedi 16 octobre 1982

SISTERON-JOURNAL

Carrefour Durance - Bléone

Journal d'intérêt local - littéraire, sportif, commercial et d'annonces légales

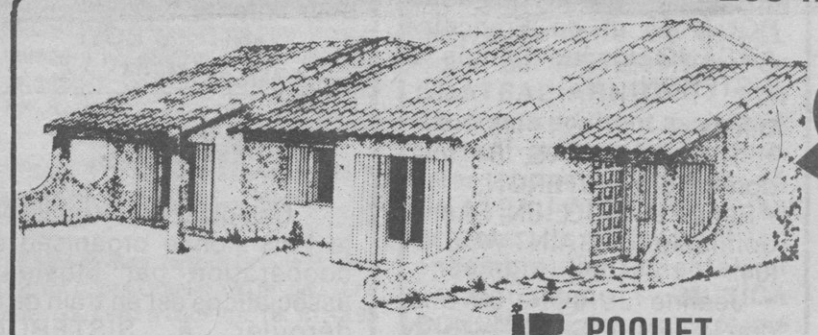
ADMINISTRATION-RÉDACTION
95, rue Saunerie tél. 68.40.98
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur-gérant : Gérard SEGOND

TARIF DES ANNONCES H.T.
(la ligne) :
Annonces Légales... 11,80 F
Petites annonces.... 10,00 F
Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le numéro 53.442

LE NUMERO : 2,00 F
ABONNEMENT UN AN : 100,00 F
LES ABONNEMENTS SONT PAYABLES D'AVANCE
Changement d'adresse : joindre 10 F

Les maisons traditionnelles



POQUET constructeur
GAP 4, Bd du Gal de Gaulle (92) 51.56.04
EMBRUN Place de la Mairie (92) 43.17.69
PEIPIN Montagne de Lure (92) 64.39.22

C'est une réalisation: Les maisons POQUET constructeur

Rue semi-piétonne pour semi-remorques

Photo J. HUGUET - Sisteron

A l'ère de l'hygiène alimentaire, des régimes équilibrés et du contrôle du poids, il n'était pas surprenant, ce jour là, de constater une sélection des passants de la rue semi-piétonne où seules les personnes filiformes ont eu la possibilité de continuer leur chemin (là où Monsieur GISCARD D'ESTAING aurait pu passer, Monsieur BARRE aurait été refoulé sans hésitation !). Mais que les personnes dites «enrobées» se rassurent, ce contrôle du poids ne s'effectue pas continuellement et le reste du temps, le passage reste libre. Cependant, pour ceux qui voudraient absolument se rendre d'un côté ou de l'autre de la rue Saunerie à ce moment précis, il leur reste la possibilité de faire un détour et par conséquent de commencer à perdre du poids ! Si l'une ou l'autre solution ne vous convient décidément pas et que vous restez mécontent, vous avez, en dernier recours, la possibilité de faire vos suggestions et critiques par écrit et de les déposer dans la «boite à idées» à l'intention de la Municipalité. D'autres sisteronnais l'ont déjà fait et parmi les propositions qui sont à l'étude, nous avons retenu celle de la construction d'une passerelle ou encore celle de creuser un passage souterrain.

Mais est-il prudent de gréver une fois de plus le budget de la Commune quand on sait à quel point ce dernier est déjà bien entamé ! Ne vaut-il mieux pas préconiser les bienfaits d'une économie réparatrice qui permettrait plus tard au service d'entretien de la Commune de reprendre le nettoyage des rues semi-piétonnes, interrompu depuis le départ des touristes. Que les sisteronnais ne se méprennent pas, cette constatation n'est que le fait d'un hazard, car si l'entretien des rues est suspendu jusqu'à nouvel ordre, c'est seulement pour éviter les conséquences facheuses de chutes éventuelles dues aux glissements provoqués par le contact de l'eau savonneuse sur la surface polie des trottoirs devenus alors de vraies patinoires ! Imaginez à ce moment là les difficultés que rencontrerait l'ambulance pour l'évacuation des blessés, face aux semi-remorques ! (Reste encore l'intervention possible d'un hélicoptère du S.A.M.U. !)

Mais ne soyons pas trop pessimiste, la nonchalance du service de maintenance est peut-être due aux rumeurs certaines concernant la future autoroute des Alpes, qui grâce au zèle et à la bonne volonté de quelques hauts fonctionnaires, et également pour des raisons économiques, devra désormais passer par la rue Saunerie !

Nous tenons à aviser tout de même la population que le début des travaux de démolition de la rue Saunerie et d'aménagement de l'autoroute n'est prévu que pour le 1er avril 1983.

A bon entendeur, Salut !

E. GUILLERMIN

Photo J. HUGUET - Sisteron

LOGINTER

S.A. AGENCE IMMOBILIERE
« VIEILLES PIERRES EN HAUTE-PROVENCE »

Sisteron le Thor belle villa récente plain pied F4 + garage + mezzanine + atelier 400.000 F frais notaire réduit, crédit foncier cessible.

Sisteron la Baume T3/4 100 m² C.C. garage grenier aménageable vue 250.000 F

Sisteron centre immeuble gros œuvre restauré petit local commercial au r-d-c., T2 avec balcon à terminer au 1er étage ; T3 en niveaux avec 2 belles terrasses au 2e étage ; 2 grandes caves, expo sud, vue. A saisir urgent en totalité pour 320.000 F

Sisteron le Thor au r-d-c. T4 70 m² environ parfait état, balcon, espace vert, parking 275.000 F

Thèze centre village dans immeuble bon état appart. deux pièces salle d'eau propreté à faire vue 90.000 F

Vallée du Jabron à 2 pas Sisteron dans imm. six copropriétaires cœur parc splendide appart. 3 pièces salle d'eau cheminée bon état 165.000 F

Le Poët maison ancienne bon état 5 pièces plus bâtiment indépendant sur 670 m² jardin clos dominant vallée vue imprenable 320.000 F

8 km Manosque belle maison pierres restaurée grand séjour, cheminée, kitchenette équipée, salle de bain, 2 chambres, solarium, jardin clos, vue superbe 390.000 F.

Sisteron rue piétonne appart. 1er étage imm. ancien 1 pièce séjour avec alcôve salle d'eau débarras propreté à faire 80.000 F

8 km sud Sisteron dans petit village remise pierres à restaurer sur 2 niveaux 33 m² chacun 55 000 F.

Le Thor appartement T4 bonne exposition libre mars 83 sous valeur 230 000 F.

12 km sud ouest Sisteron maison caractère à aménager, séjour, voute croisée, une chambre plus grande remise attenante 150 000 F.

St Etienne Les Orgues joli pavillon T3 50 m² terrasse couverte, terrain 253 m² clos unique 250 000 F.

Sisteron Appartement proximité Commerce Type 4 parfait état 1er étage 80 m² habitable 270 000 F.

Choix important maisons campagnes - départements 04, 05, 26
tél. (92) 61.14.18
26, rue de la Pousterle - 04200 SISTERON

A SISTERON
MEPHISTO chaussures de MARCHE
GINO CHAUSSURES
Avenue Paul-Arène « Le Cabridens »
L'ELEGANCE DE VOS PIEDS
SALAMANDER FRANCE - J.B. MARTIN - CREATION BARE
HOMMES FEMMES SPORTIFS

GARAGE DU JABRON
Les Bons Enfants ★ tél. (92) 64.14.29
AGENT CITROEN
Exclusif pour la région
Dépannage, carrosserie, peinture
Toutes Marques

© VILLE DE SISTERON

Sisteron

Robert JEDOR
Allée Bertin — Les Plantiers — 04200 SISTERON Tél: 61.00.41
Tous Travaux de
- PEINTURE - VITRERIE
- PAPIERS PEINTS
- REVETEMENTS MURAUX

Salariés Agriculteurs Professions Libérales Artisans - Commerçants
EXCEPTIONNELLEMENT JUSQU'AU 31 DECEMBRE 1982
PRISE EN CHARGE IMMÉDIATE DE VOS SOINS MÉDICAUX & CHIRURGICAUX
Suppression du délai d'attente de 6 mois
MUTUALITÉ DES TRAVAILLEURS
Complémentaire Maladie Hospitalisation à 100 %
Place de la République B.P. N° 2 SISTERON ☎ 61.14.94

optique durance
PHILIPPE MARIN
opticien diplômé
Rue des Cordeliers - 04200 SISTERON
Téléphone (92) 61.24.76

Les Ets LATIL Père et fils
Avenue de la Durance (près des abattoirs) 04200 SISTERON
tél. 61.03.23 et 61.09.22
Vous réservent le meilleur accueil pour l'achat de vos aliments
ENGRAIS, PLANTS, GRAINS, OUTILLAGE DE JARDIN
ouvert tous les jours du lundi au samedi

CHRISTIAN GERVAIS
PLOMBERIE - SANITAIRE - ZINGUERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
Vilhosc 04200 SISTERON ☎ (92) 61.26.04

ETS LATIL s.a.r.l.
RADIO - MENAGER
ELECTRICITE
247, avenue Paul-Arène
Tél. (92) 61.13.36
— Téléviseurs : RADIOLA
— Machines à laver et réfrigérateurs : VEDETTE
— Appareils ménager et chauffage : THERMOR - CALOR

Les Ets MAGNAN S.A.R.L.
LA MAUBUISSONNE
04200 SISTERON Tél. 61.15.41
vous informent de l'ouverture d'un magasin de vente
GROS - DETAIL
de produits phytosanitaires, engrais, aliments du bétail
A votre disposition, un rayon jardin

BLOC-NOTES

dimanche 17 octobre

Médecin de garde :
Monsieur MORENO
20, Place Tivoli Tél. 61.29.30
SISTERON

Infirmier de garde :
Madame DECHAMPS
Les Arcades, Place de la république tél. 61.24.33 ou 68.44.74
SISTERON

Pharmacie de garde :
Monsieur COMBAS
Les Arcades tél. 61.00.19
SISTERON

Lundi 18 octobre

Pharmacie de garde :
Monsieur COMBAS
Les Arcades tél. 61.00.19
SISTERON

Pompiers :
tél. 18 ou 61.00.33 ou 61.09.19

Gendarmerie :
tél. 61.00.33

Mairie :
tél. 61.00.37

Police-secours :
tél. 17

Ambulances TRABUC :
11, rue de l'horloge
tél. 61.02.03

Ambulances S.O.S. :
J. VOLPE tél. 61.09.49

Centre Hospitalier :
SISTERON tél. 61.00.52
toutes urgences : médicales, chirurgicales, obstréticales

Boulangeries :
ouvertes lundi 18 octobre
ANTELME les plantiers
GRIOSEL rue Saunerie
MARTINI rue de Provence
OSSWALD rue Mercerie

Boucherie :
ouverte lundi 18 octobre
AUDIBERT Briançon gérant
46, rue droite tél. 61.00.44

Crèmerie :
ouverte lundi 18 octobre
AZAM 75, rue droite

Marché hebdomadaire :
Samedi 16 octobre de 7 à 13 h

Ainsi va la ville...

•••••••

Accident Mortel

Un accident d'auto d'une rare violence a eu lieu au quartier du Logis Neuf, sur la route du Poët, lundi de cette semaine vers 7 heures. Une simca 1000 que conduisait Mademoiselle Catherine KARABAN, employée des P.T.T. sur la ligne droite est venue buter un camion.

Le choc a été tellement violent que Mademoiselle KARABAN, âgée de 26 ans, a été tuée sur le coup.

La gendarmerie de Sisteron a procédé aux constats d'usage.

Une nomination

Par suite du départ à la retraite de Monsieur Léon RENOUX, Chef d'équipement, c'est Monsieur Louis TRON qui vient d'être nommé pour le remplacer à SISTERON.

Louis TRON, après d'excellentes études, jeune encore, nous arrive précédé d'une bonne réputation.

Nous lui souhaitons un bon séjour dans notre ville et qu'une réussite l'accompagne dans ses fonctions.

Recherchons pour projection au Foyer-Club du 3e Age, particuliers ayant enregistré en Vidéo V.H.S. les obsèques de la Princesse GRACE de MONACO.

Prière de s'adresser à Madame MEILLAT.
Tél. 61.26.06.

ETAT CIVIL

Naissances :

• Christelle Marlène, née le 4 octobre 1982, fille de Raymond ROSSI et de Stéphanie BETTINESCHI, domiciliés à LE POET (05).

• Cédric, né le 7 octobre 1982, fils de Bernard CHARTRAIN et de Françoise DROPSY, domiciliés à PEYRUIS (04).

• Pamela Lucie, née le 8 octobre 1982, fille de Jacques AUZET et de Ann JOHNSTON, domiciliés à SISTERON.

• Mickaël André Joseph, né le 10 octobre 1982, fils de Patrick BOUCHET et de Françoise ARCANGELI, domiciliés à SISTERON.

Décès :

• Thomas LEONE, 54 ans, domicilié à SISTERON.

• René Paul JULLIEN, 54 ans, domicilié à SAINT-AUBAN (04).

• Jeanne JURION, 86 ans, domiciliée à SAINT-AUBAN (04).

• Jean Léon BOIS, 51 ans, domicilié à SISTERON.

• Marie-Jeanne Yvonne Philomène DIDIER, 82 ans, domiciliée à SISTERON.

Avis de Presse

Les dossiers scolaires de BOURSES DEPARTEMENTALES sont à la disposition des personnes qui désirent en faire la demande. Ils peuvent être retirés au Bureau d'Aide Sociale de la Mairie de SISTERON, dans les meilleurs délais.

Cours de Promotion Sociale pour Adultes au Lycée Paul Arène

Les cours de Promotion Sociale, préparant aux C.A.P. Sténodactylographe et Comptabilité par Unités Capitalisables s'adressent à toutes les personnes désireuses de se perfectionner dans ces matières ou d'avoir un diplôme professionnel.

Ils débuteront par une réunion préparatoire qui se tiendra au Lycée Paul Arène, salle de Projection, le **Mardi 2 novembre prochain à 17 heures** au cours de laquelle seront données toutes les indications utiles sur le déroulement des cours. Les inscriptions à ces cours seront prises à partir du **Vendredi 15 octobre** au Secrétariat.

Le Proviseur

AVIS DE PRESSE

Beau succès pour la collecte des vieux papiers au profit du Club 3e Age : Le Président, Daniel SPAGNOU, remercie vivement toutes les personnes qui ont contribué au succès de la journée ramassage des papiers, leur récupération apportant une aide efficace au bon fonctionnement du Club. Une autre collecte sera effectuée au printemps : nous vous demandons de conserver cartons, revues, journaux, etc...

Connaissance du monde au Foyer du 3e Age : Tous les adhérents du Foyer-Club 3e Age sont invités à venir assister à la prochaine séance «Connaissance du Monde» : LA BOLIVIE, le **mardi 19 octobre à 14 h 30 au Foyer des Capucins.**

Le Ciné-Club Communal de Sisteron présente

Mercredi 20 octobre à 20 h 45
SALLE du REX

«PALERMO oder WOLFSBURG»
de Werner SCHROETER

C'est le trajet d'un jeune sicilien (Nicholas ZARBO) venu de Palerme pour travailler en Allemagne de l'Ouest. Malaise, donc, par rapport à cette civilisation. Inculpé pour meurtre, il est défendu par Magdalena MONTEZUMA...

En outre, dans le cadre de la semaine culturelle, nous projeterons ce même jour à 15 heures, un film australien pour enfants :

«STORM BOY»
Prix des entrées : 5 F

M.J.C.

Une dizaine culturelle sur le tiers-monde organisée en coopération par plusieurs associations est en train de se dérouler à SISTERON, CHATEAU-ARNOUX, SAINT-AUBAN jusqu'au 23 octobre 1982. En voici le programme :

Samedi 16 octobre : à partir de 19 h à l'ALCAZAR à SISTERON, soirée spectacle organisée par le M.R.A.P. (Mouvement contre le Racisme et pour l'Amitié entre les Peuples) :

• Courts métrages - débat : «Derrière la fenêtre», «Un matin ordinaire»
• La chanteuse Israëlienne : Sarah ALEXANDER
• Groupe de chants palestiniens IMMAD avec orchestre.
Entrée 25 F pour les adultes et 10 F pour les scolaires de 14 à 18 ans.
• Buffet

Mercredi 20 octobre : Ciné-Club de SISTERON au REX :
• matinée : 15 h, film enfants «STRON BOY»
• Soirée : 21 h, «PACERMO ODERWOLFSBURG» Schroeder

Jeudi 21 octobre : à partir de 19 h à l'ALCAZAR de SISTERON, Soirée spectacle d'Amnesty International avec le Comité de Soutien au Peuple d'El Salvador :
• Projection du film : «Salvador nouveau Viet-Nam»
• Le chanteur Salvadorien José ARMIJO (Entrée 15 F)
• Repas
• Vente d'objets artisanaux

Vendredi 22 octobre : Après-midi HAUTE-VOLTA au Lycée Paul Arène de SISTERON
• Exposition
• Projections
• Vente d'objets artisanaux voltaïques

Samedi 23 octobre : 21 h salle des fêtes de CHATEAU-ARNOUX : Soirée musicale maghrébine avec musique traditionnelle et conteur oriental.(Entrée 20 F)
• Thé - gâteaux.

Les deux courts métrages du M.R.A.P. seront projetés pour les scolaires au cours de la dizaine culturelle à une date qui reste à déterminer en accord avec l'Inspection Académique et le Corps Enseignant.

Union Locale C.F.D.T.

Jours et Heures de permanence pour toute personne adhérente ou non à la C.F.D.T. **Tous les vendredis de 19 h à 20 H au local syndical, rue des Combes SISTERON.**

© VILLE DE SISTERON

Sisteron

PETITES ANNONCES

5000 à 6000 lecteurs chaque semaine

••••••

ACHETE Bois chauffage chêne 50 × 80 cm. Livré à domicile. Tél. 64.38.27.

VENDS rallye 2 Maxi GRZ Pont Auto B Prix int. Prête à courir. Tél. 51.51.90 H.R.

VENDS pièces moteur 82. GSX Px Intéressant. Tél. 61.25.89.

Etudiante Sisteron possédant voiture RECHERCHE étudiant(e) pour voyage commun sur Marseille quartiers universitaires Galinat, Cornil, Canada. Tél. 61.11.61

VENDS 1 T.V. couleur révisée 2000 F année 78 s'adresser au journal.

VENDS Poêles mazout Deville Roméo 250 m³ Supra Oranier 150 m³ peu servi cuve 500 l Prix à débattre. Tél. 61.12.95

TROUVE Sud est Sisteron chienne chasse genre Bruno du Jura croisé Porcelaine collier sans nom. Tél. 61.19.16.

TROUVE Chienne chasse et chienne ratière CHERCHE un maître. Tél. 61.01.24

VENDS Renault Diesel 4 × 4 treuil Trac Fergusson C 55 BARRE DE COUDE, Jeep Willy Diesel. Tél. 64.27.34.

VENDS CX 2000 75 Ttes Opts + Attel. Biét, Px à débat. tél. 61.06.55 H.R.

A VENDRE Autobianchi Abarth année 1981. S'adresser après 20 h au 65.00.47.

A VENDRE Salon 3 pièces convertible. Tél. 61.24.13.

ACHETE vieille commode ou vieille armoire écrire p M. DEROY, 2 Bd la tourette 04300 Forcalquier paiement immédiat.

Jeunesses Musicales de France

*o.o*o.o*

La saison des Concerts J.M.F. reprendra pour 3 concerts :

Le jeudi 25 novembre 1982, au cinéma Rex, ballade ininterrompue en Espagne - Guitare et Poésie.

Le jeudi 20 janvier 1983, Violon et Piano avec Alexis GALPERINE et Frédéric AGUESSY à la Cathédrale.

Le Jeudi 10 mars 1983, à l'Alcazar, concert de jazz en hommage à Django REINHARDT avec le trio Raphaël FAYS.

Grâce à la bonne entente qui règne entre les délégations de SISTERON et de CHATEAU-ARNOUX, nos adhérents pourront assister, à un tarif préférentiel, au premier concert donné à CHATEAU-ARNOUX le 18 octobre. Ils entendront un ensemble instrumental et vocal tchèque : **«MUSICA BOHEMICA»,** ensemble formé des meilleurs solistes de l'orchestre symphonique de Prague. Les sisteronnais désireux d'assister à ce concert pourront, à l'entrée, prendre la carte d'abonnement qui leur permettra d'entendre les trois concerts donnés à SISTERON.

Abonnement Annuel : Adultes 50 Frs et Enfants 30 Frs.

Concerts pour les non abonnés : Adultes 25 Frs et Enfants 15 Frs.

Abonnement spécial incluant le concert de Château-Arnoux : Adultes 60 Frs et Enfants 40 Frs.

Comme chaque année, nous conseillons l'achat de la carte d'abonnement dont le prix est inchangé pour la saison 82/83.

Les cartes sont en vente :

- Librairie Heyriès, 21 rue droite
- A l'entrée du concert du 25 novembre
- A l'entrée du concert du 18 octobre à Château-Arnoux.

Remerciements

Sisteron, Digne, Marseille

Madame Jean BOIS,
Monsieur Henri BOIS,
Madame Lucienne AALBERG,
Monsieur et Madame Jean VINCITORIO,
Les familles : BOIS, MAGNAN, TRABUC,

Parents et alliés très touchés par les nombreuses marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

Monsieur Jean BOIS

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages et envois de fleurs se sont associés à leur grande peine.

SISTERON-VELO

ooooooo

Résultats des 9 et 10 octobre 1982

Week-End fructueux pour le Football sisteronnais : 4 matches joués, 4 victoires.

1e Division (3e journée) : S.V. 2 LES MEES I

L'équipe fanion a confirmé son renouveau en signant son 1er succès en championnat aux dépens de sa correspondante méenne. Un premier but de A. PELLIER dès la 4e minute, puis un second marqué par GUERRI à la 51e minute, contre un seul de ARNAUD (40e minute) pour les visiteurs, ont suffi au bonheur des locaux pour s'adjuger le gain de la rencontre, malgré une fin de partie crispante.

2e Division (3e journée) : S.V. 2 LES MEES I

L'équipe II composée en majorité de juniors encadrés par quelques anciens continue à surprendre agréablement en obtenant son 3e match sans défaite (2 victoires et I nul) qui la classe dans le groupe de tête. COSTA et GERARD ont été les buteurs du jour.

Cadets honneur (2e journée) : DIGNE 2 S.V. 5

Les cadets sur leur lancée ramènent les 3 points de leur déplacement à Digne en gagnant sur la marque de 5 à 2, après avoir été menés 2 à 1 au repos. Performance qui leur permet d'enregistrer leur 2e victoire consécutive.

Minimes Honneur (2e journée) : S.V. 9 MALIJAI 2

Les minimes qui restaient sur un large succès à Oraison ont réussi à nouveau un score éloquent contre Malijai, démontrant leurs bonnes dispositions actuelles.

Un grand bravo à tous les joueurs qui ont contribué à ces brillants résultats.

Programme des 16 et 17 octobre 1982

Samedi 16 octobre

Minimes honneur (3e journée) : Vinon - S.V. à 15 h 30 à Vinon.

Pupilles honneur (3e journée) : Vinon - S.V. à 14 h 30 à Vinon.

Minimes à 7 : Plateau à Manosque ou Oraison.

Poussins à 7 : Plateau à Saint-Auban.

Dimanche 17 octobre

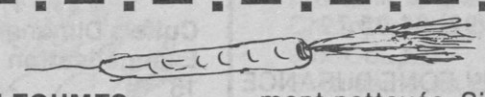
Ie Division (4e journée) : Charleval - S.V. à 15 h à Charleval.

2e Division (4e journée) : Peipin - S.V. à 15 h à Peipin.

Cadets (Coupe Rodolphe Pollack) : Puyricard - S.V. à 13 h 15 à Puyricard.

Octobre au jardin

=.=.=.=.=.=.=



LES LEGUMES

Certains choux sont maintenant récoltés, comme les choux-fleurs d'été, les choux verts d'été, et on a coutume de ne récolter que la pomme, laissant sur place les racines et la tige. Ce n'est évidemment pas de bonne technique car les feuilles continuent à épuiser le sol et les parasites peuvent y parfaire leur évolution, d'autant plus qu'on intervient plus contre eux. Aussi, on tâchera de les éliminer directement mais en ne les jettant pas sur le tas de compost car non seulement leur décomposition y est très lente, mais ils peuvent aussi apporter dans le terreau des germes de maladies et des insectes.

Les étiolements de céleris, chicorées scaroles et endives, cardons se poursuivent jusque vers la mi-octobre.

Vers la fin du mois (on commence généralement vers le 20), les carottes de provision sont hivernées. Les betteraves à salade subissent un traitement identique.

Quand on veut disposer de verdure en hiver, il faut prendre la précaution d'abriter quelques plantes de persil, d'oseille, de ciboulette. Les amateurs qui possèdent un coffre vitré pourront y déposer quelques souches. Dans le cas contraire, on peut emporter les plantes pour les poser ensuite sur un appui de fenêtre ; c'est une solution tout aussi facile.

Quand il reste des gousses sur les haricots nains, on arrache les plantes ; on en fait ensuite de petites bottes que l'on suspend la tête en bas en dessous d'un abri ; lorsque les grains sont secs (on les entend bouger si on secoue les gousses), on cueille les gousses et on les entrepose au grenier ; on trouvera bien une soirée d'hiver pour les écosser.

LES FLEURS

La saison de la mise en place des bulbes à floraison printanière peut commencer. On le fera minutieusement en suivant les indications que fournissent les vendeurs ou les catalogues. La profondeur correcte d'enfouissement des bulbes a beaucoup d'importance. Une plantation trop superficielle risque de donner des plantes manquant de stabilité et d'augmenter leur sensibilité au froid. Planté trop profondément, les bulbes risquent de ne pas bien se reconstituer après la floraison.

Le moment est favorable à la division des plantes vivaces. Cette opération est requise pour bon nombre de plantes qui forment les souches volumineuses comme les héléniums, asters, etc... et a pour but non la propagation de l'espèce mais un rajeunissement. Ce sont toujours les parties extérieures de l'ancienne souche qu'on reprend pour refaire de nouvelles touffes. A l'occasion du remaniement de la plate-bande des plantes vivaces, il faut en profiter pour fertiliser.

Une dernière tonte de la pelouse avant de ranger la tondeuse et l'avoir soigneusement nettoyée. Si la machine doit subir une révision, on n'attendra pas le mois de mars pour y faire procéder mais on le fera tout de suite. La pelouse sera bien balayée, scarifiée, puis «percée» de trous et fertilisée.

Si les rosiers sont actuellement fortement atteints par la maladie des taches noires, on retiendra qu'au printemps prochain, il faudra surveiller particulièrement les plantes (et éventuellement pulvérisations) car la maladie se montrera très virulente dès le départ de la végétation.

LES FRUITS

La grosse majorité des fruits des variétés d'automne et d'hiver ont pris place dans le fruitier ; bientôt les derniers iront rejoindre les autres. S'ils sont mouillés lors de la cueillette, on les laissera ressuyer pendant quelques heures à un endroit aéré. Cueillis après une journée chaude, on pourrait utilement laisser les fruits dehors pendant une nuit sous une bâche ou un plastique. Ceci les refroidira rapidement et leur masse n'ira pas réchauffer le fruitier. Dans celui-ci, la température idéale à atteindre se situera entre 4 et 6° mais il n'est guère facile de descendre (normalement) aussi bas en cette saison. Pour s'en rapprocher, on aèrera la nuit afin d'introduire de l'air froid dans le local, puis pendant le jour on fermera soigneusement tous les orifices. Ce qu'il faut éviter, ce sont les hautes températures, les brusques et fréquentes variations thermiques, les courants d'air secs et la lumière.

Dans un calendrier de lutte antiparasitaire bien conçu, on devrait trouver maintenant une dernière pulvérisation anticryptogamique d'assainissement. Les affections à combattre par ce traitement sont la tavelure (poiriers, pommiers), la moniliose (toutes les espèces), la cloque et le crible (pêchers), l'oïdium (vignes). On n'oubliera pas que les feuilles jonchant le sol doivent être touchées aussi. Si des pommiers ont été particulièrement attaqués par les pucerons lanigères, on en profitera pour tenter un dernier essai de destruction.

BIBLIOGRAPHIE :

Comment défendre son intestin ou le rééduquer par Eric NIGELLE. La protection de l'intestin et sa rééducation ont une importance capitale pour la santé. Mais elles ne doivent pas être assurées par des médicaments agressifs et laxatifs chimiques. On doit recourir surtout aux agents naturels, légumes, plantes médicinales. C'est ce que montre l'auteur pour guérir les constipations, diarrhées, colites, météorisme, hémorroïdes, prurits, ulcères, parasites, et la maladie moderne des laxatifs. 200 pages, format 13,5 × 21,5, illustré, franco 54,00 F en timbres-poste ou contre-remboursement 72,20 F en librairies spécialisées ou aux Editions ANDRILLON, 6 Avenue du Général Leclerc, 02202 SOISSONS CEDEX - CCP PARIS 1343.16 B.

GBP INFORMATION

Ce bon vaut 10 % de remise

Sur votre prochain achat, quelle qu'en soit la valeur.
De plus, participez à un petit concours doté de
500 F en bons d'achat (300-100-50-50).
Question :
sachant que cette annonce paraîtra 2 fois dans Sisteron-Journal, combien de bons seront utilisés par notre clientèle ?
REPONSE :..... **VOTRE NOM :**.....
Dépouillement contrôlé par huissier. Annonce valable jusqu'au 6 novembre inclus.

Société Nouvelle du
GRAND BAZAR PARISIEN
61, rue Droite - 04200 SISTERON - Tél. 61.00.53

PIZZERIA DU GRAND CAFE
Pizzas au feu de bois
16, rue Saunerie à Sisteron
Réservation au 61.12.04
à partir du 1.10.82
OUVERTURE : les Mercredi, Jeudi, Vendredi et Samedi de 19 h 30 à 1 h du matin

IMPRIMERIE NOUVELLE
Rue de la Coste — 04200 SISTERON — Directeur Gérant : René GOGLIO

© VILLE DE SISTERON

Sisteron

CABINET FABRY
1, rue de l'Eglise
04190 LES MEES
Tél. (92) 34.08.79
••••
Carrefour BLEONE-DURANCE Bar licence IV. 100.000 Frs.
BELLES REMISES à partir de 50.000 Frs.
VILLAS tout confort à FORCALQUIER, MALLEFOUGASSE, CASTELLARD, PEYRUIS, LES MEES, MIRABEAU à partir de 350.000 Frs.
DROIT AU BAIL COMMERCIAL à partir de 45.000 Frs.
12 Km de SISTERON / Maison + bergerie + pré. 300.000 Frs.
MALIJAI, VILLENEUVE, LES MEES, Maisons de village confort à partir de 170.000 Frs.
DIGNE Appartement T3 à rénover. 110.000 Frs.
EXPLOITATIONS AGRICOLES avec bâtiments à partir de 700.000 Frs.

SURDITE
CAMAU
DIGNE SISTERON
SAINT-AUBAN
Opticien diplômé E.N.O.M.
Les Arcades tél. 61.15.60
04200 SISTERON

Résidence Retraite
«L'OLIVERAIE»
04350 MALIJAI
Tél. (92) 34.02.04
Maison de Retraite privée mixte
Chambre de grand confort
avec salle d'eau complète
Téléphone direct avec le réseau
Loggia particulière
Reçoit valides - semi-valides
Court ou long séjour

VALERNES

Nous informons la population de la création d'un **Foyer Rural** régit par la loi de 1901.

Différentes activités seront proposées par voie de presse.

Remercions l'équipe mise en place pour cette heureuse initiative.

Eglise Evangélique

8, Avenue Jean Jaurès
04200 SISTERON
+ + + + +

Culte : Dimanche 10 h
Evangélisation : Dimanche 15 h
Edification : Lundi 15 h
Etude Biblique : Jeudi 19 h 30
Ecole Biblique : Enfants mercredi 10 h.

Bibliothèque Municipale

••••••

Mardi : de 16 à 18 h. Tél. 68.46.69.
Mercredi : de 10 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. Tél. 68.46.69.
Vendredi : de 16 à 19 h. Tél. 68.46.69.
Samedi : de 10 à 13 h et de 14 à 17 h (salle de lecture uniquement) Tél. 68.46.69.

Communiqué

Madame Marie-Hélène BEDINO-JEAN informe tous les parents d'élèves qu'elle n'est pas candidate sur la liste indépendante des élections du 16 octobre 1982.

UNAFAM 04

Qu'est-ce que l'UNAFAM ?

Association loi 1901, créée en 1963, reconnue d'utilité publique en 1968.

Ses buts :
- Rompre l'isolement provoqué par la maladie mentale
- créer un environnement psychologique, social et juridique qui accompagne et prolonge l'action thérapeutique
- faciliter la réinsertion sociale du malade et soutenir les efforts de son entourage
- intervenir auprès des pouvoirs publics pour faire évoluer la législation
- agir sur l'opinion publique pour modifier les comportements à l'égard de la maladie mentale.

Ses moyens :
- Un siège national comportant des services spécialisés
- des sections départementales assurant des permanences, des services et des rencontres
- des établissements qu'elle suscite ou créée elle-même sur toute la France
- des sessions de formation pour les responsables
- un bulletin trimestriel d'information et d'échange

Adresse de la section départementale la plus proche : «UNAFAM 04» 5, Bd Gassendi - 04000 DIGNE. Tél. (92) 31.46.11

Siège national de l'Unafam : 8, rue de Montyon - 75009 PARIS - Tél. : 770.11.98 - 523.19.59.

Un beau mariage

★°•°★°•°★°•°★

Samedi 9 octobre 1982, Monsieur DONNADIEU, Maire de Saint-Geniez a eu la joie de procéder au mariage de **Monsieur Daniel BERNARD,** Conducteur de Travaux et de **Mademoiselle Danielle BONNET,** Docteur en Médecine, fille de nos très sympathiques concitoyens et amis Monsieur et Madame BONNET Aimé.

Les témoins étaient pour le marié, Monsieur Jean-Paul FARJON, Etudiant en Médecine et Monsieur Jean-Marc RICO, Etudiant en Economie ; pour la mariée, Madame Patricia MERISIER, Etudiante en Médecine et Monsieur Roland NICOLAÏ, Technico-Commercial. La Mairie était trop petite pour recevoir les nombreux invités et amis venus féliciter les novis, qui arrivèrent en Jardinière tiré par un magnifique Alezan.

Dernière Edition

•••••

Communiqué de Presse

Concurrence, Distribution, Consommation : Quelles obligations nouvelles pour l'Entreprise ?

- Quels sont les produits et services qui échappent à l'ordonnance du 30 juin 1945 sur le prix ?
- Quel est le seuil de la vente à perte ?
- A quelles conditions des pratiques discriminatoires peuvent-elles être justifiées ?
- Dans quelle mesure une publicité, bien que ne comportant aucun élément mensonger, peut-elle tomber sous le coup de la loi pénale ?

Le «LAMY COMMERCIAL 1983» a pour objet d'aider les producteurs, distributeurs et représentants des consommateurs à répondre à ces questions et à de nombreuses autres qui se posent quotidiennement. Dans ce but, chaque problème est replacé dans son contexte juridique et économique : ainsi, l'envoi forcé est étudié dans le schéma général de la vente par correspondance ; le refus de vente et le prix d'appel sont replacés dans l'ensemble des entraves à la concurrence, réprimés par le droit national et communautaire...

Cette démarche permet d'aboutir à une synthèse de la règlementation et de la jurisprudence foisonnantes dans le domaine de la concurrence, de la distribution et de la consommation.

Cette approche facilite l'analyse détaillée, claire et précise des textes réglementaires et de leur interprétation par l'Administration et les Tribunaux.

Parmi les points forts de cet ouvrage, on notera la part importante qui a été consacrée à l'étude des prix, des circuits de distribution, aux obligations des prestataires de services et aux techniques de commercialisation.

Sa lecture facile, illustrée de nombreux exemples pratiques, de références abondantes à la jurisprudence la plus récente, de modèles de contrats, de propositions de solutions, fait du «LAMY COMMERCIAL 1983» un instrument précieux pour tous ceux qui doivent avoir une vue exacte et approfondie de ces problèmes : dirigeants d'entreprises, cadres commerciaux, juristes d'entreprises, professionnels du droit, conseils en marketing et publicité.

Dans un domaine aussi évolutif que le droit de la concurrence, de la distribution et de la consommation où les pouvoirs publics et les juges sont amenés quotidiennement à remettre en cause des solutions considérées comme acquises, on conçoit que LAMY ait retenu la formule d'édition annuelle de l'ouvrage.

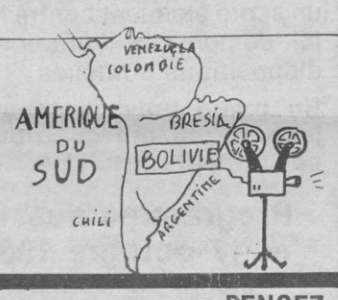
Des mises à jour mensuelles garantissent l'actualisation permanente du «LAMY COMMERCIAL» entre deux éditions.

Ouvrage au format 21 × 27 cm, de plus de 1600 pages. Diffusion uniquement par abonnement. Prix de l'abonnement annuel à l'édition 1983 et aux mises à jour : 695,50 F (T.T.C.). Examen gratuit de l'ouvrage sur simple demande à l'Editeur : LAMY S.A. 155, rue Legendre 75850 PARIS CEDEX 17 - Tél 627.28.90.

LAMY S.A.

STUDIO PHOTO
HUGUET José
Ombres et lumières de Haute-Provence
Posters de la région
Vos photos amateur en 48h
Un artisan à votre service
53, rue Saunerie - Tél. : (92) 61.09.98 - 04200 SISTERON

DESSAUD Frères
Electricité générale — Chauffage électrique
Installations Domestiques, Agricoles et Industrielles
*
Les Grandes Blaches - MISON
TEL. 61.08.03
Av. du Stade - SISTERON - TEL. 68.41.73.



En faisant notre marché PENSEZ
TRIPERIE
Tête de veau - Abats
Pieds et Paquets
VOLAILLERIE
Poulets, Lapins de ferme
CHARCUTERIE
Jambon
Saucisses des Alpes
Fromage de tête, Pâté maison
Gilbert NEVIERE
rue de l'horloge 04200 SISTERON
Tél. 68.42.73
Nouvel horaire
8 à 12 h - 15 à 18 h 30
Fermeture le lundi, dimanche et mercredi après-midi

Connaissance du Monde

★★★★★

Thème : BOLIVIE, Magie et Traditions Indiennes.
Conférencier : Michel DRACHOUSSOFF.

Huit mois de patience et de recherches ont été nécessaires pour la réalisation de ce film qui s'attache à décrire l'univers sacré des Indiens Aymaras de l'Altiplano bolivien.

Les Indiens Aymaras, 35 % de la population bolivienne, peuple rude et fier, sont les descendants des fondateurs de la civilisation de Tihuanaco. Ils ont su préserver, malgré la colonisation espagnole et le joug de la grosse bourgeoisie née de l'Indépendance, leurs traditions ancestrales. Mais la civilisation moderne est là et c'est un ultime combat que mènent les Indiens, dans une lutte par trop inégale.

Rites sacrés, pratiques des guérisseurs, prières au dieu du Tonnerre, luttes tribales, les images qui vous sont présentées par Michel DRACHOUSSOFF ont une valeur de document car, dans quelques années, tout ceci aura disparu.

La vie des derniers adorateurs du Soleil, à 4 000 mètres d'altitude, dans un des climats les plus durs qui soient, tel est le sujet de ce film qui rejette le folklore pour s'attacher à la tradition.

«BOLIVIE, Magie et Traditions Indiennes» vous sera présenté par son auteur Michel DRACHOUSSOFF, le **Mardi 19 octobre 1982 à 20 h 30.**

Une nouvelle séance CONNAISSANCE DU MONDE à ne pas manquer.

© VILLE DE SISTERON

Sisteron

Pour le remboursement de l'avortement par la Sécurité Sociale COMME PROMIS !

Le 8 mars 1982, à l'occasion de la journée internationale des femmes, Pierre MAUROY, Premier Ministre, annonçait pour la rentrée le remboursement de l'interruption de grossesse par la Sécurité Sociale.

Aujourd'hui, aucun projet de loi n'a été mis à l'ordre du jour de l'Assemblée Nationale, et M. BEREGOVOY, Ministre de la Solidarité a annoncé le report du remboursement de l'interruption de grossesse **en des termes inacceptables.**

Ce remboursement est une mesure minimum indispensable de justice sociale. Il est loin de résoudre l'ensemble des problèmes posés par l'avortement. Mais la Sécurité Sociale **est un acquis des travailleuses et des travailleurs** et nous exigeons ce remboursement. Nous exigeons que les engagements pris soient respectés : le droit à l'avortement pour toutes les femmes.

Les organisations soussignées pensent que seule l'abrogation des lois de 1920, 1975 et 1980, pénalisantes et restrictives, et l'inscription de l'Interruption de Grossesse au Code de la Santé peut permettre à toutes les femmes de choisir librement d'avoir un enfant ou non.

Les organisations signataires, présentes à Manosque le 12 octobre 1982, vous demandent de soutenir les 3 initiatives suivantes :

- **A MANOSQUE, le samedi 16 octobre :** signature de la pétition unitaire au stand du M.F.P.F. sur le marché
- **A MARSEILLE le jeudi 21 octobre :** manifestation régionale sur la Canebière
- **A PARIS, le samedi 23 octobre,** marche nationale.

Les organisations soussignées demandent solennellement aux élus parlementaires du département de prendree en compte ces exigences et d'intervenir en ce sens à l'Assemblée.

Manosque, le 12 octobre 82
Mouvement Français pour le Planning Familial (04) ; Section Départementale de la F.E.N. (04) ; Union Départementale de la C.F.D.T. (04) ; Union Syndicale de la Médecine (04) ; Organisation Communiste Libertaire des Alpes du Sud ; Section de Manosque du Parti Communiste Français.

A.I. COMMUNIQUE

± ± ± ± ±

Vous, Agriculteurs Français
Eux, Agriculteurs prisonniers d'opinion
Nous, Amnesty International

Nous pouvons ensemble AGIR pour EUX

Amnesty International
pour la libération des prisonniers d'opinion dans le monde entier

sera en vos villages de :

RIBIERS, le lundi 18 octobre à 20 h 30, ST-ETIENNE-Les-ORGUES, le mardi 19 octobre à 20 h 30, LAGRAND, le mercredi 20 octobre à 20 h 30, Salle de Mairie.

Groupe A.I. 246, de SISTERON

MISE AU POINT

Suite à la parution dans «La feuille de chou» d'un article mettant en cause la Municipalité et l'Office de la Culture au sujet des congés de son directeur (au Canada).

Je tiens à préciser à l'Association Ségustéro :

a) que Monsieur LAMI, Directeur de l'Office a le droit de se rendre où il veut lors de ses congés légaux,

b) que l'Office et à plus forte raison la Municipalité, ne sont évidemment pas intervenus dans l'organisation ou le financement de ce voyage

c) qu'un tel comportement, malsain et diffamatoire, ne fait pas honneur au mouvement écologique que l'Association Ségustéro croit promouvoir.

Jacky MICHEL
Président
de l'Office de la Culture

De l'or en barre

$$$$$$$$$$$$$

Ils ont colloqué l'autre soir. Ils ont dit leurs divergences quant à la façon d'assurer un blocage sérieux et durable des salaires.
Il y avait AUROUX et SOUBIE, et surtout DELORS et BARRE. Ce dernier disait : «Il faut convaincre avant d'imposer.»
L'autre disait : «Il faut imposer pour convaincre.»
A vrai dire, tout cela ne nous intéressait pas beaucoup.
On retiendra pourtant cette jolie formule **«Imposer pour convaincre»** qui vaut bien de l'or en barre.

Georges GENINASCA

Amnesty International

± ± ± ± ±

Dans le cadre de la semaine culturelle sur le Tiers-Monde, le Comité Salvador et Amnesty International Sisteron organisent une soirée commune **le jeudi 21 octobre à 19 h à l'Alcazar à Sisteron.**

Au programme : Le chanteur salvadorien José Armijo, ainsi que le film «Salvador, un nouveau Vietnam», tous deux déjà présentés lors de la grande fête latino-américaine à Oraison en août dernier, réunissant plus de 700 personnes.

Le film relate la répression quotidienne que subit le peuple salvadorien, et a la qualité d'en démontrer clairement les causes. Le chanteur José Armijo nous chantera la réalité de son peuple, ses souffrances, mais aussi son extraordinaire courage et dynamisme.

Cette soirée rentrera également dans le cadre de l'action d'Amnesty International, qui cette semaine là s'occupera plus spécialement du prisonnier d'opinion du monde rural.

Parmi les divers stands d'information qui seront présents, on trouvera celui de l'A.S.P.A.L. de Laragne. Cette association expose et vend de très beaux objets et tissages, créés par des coopératives paysannes d'Amérique Latine, au profit des prisonniers paysans et ouvriers argentins.

Nous espérons que cette sirée attirera non seulement les «acquis à la cause» mais également un grand nombre de personnes, désireuses de s'informer.

Comité Salvador
Amnesty International

SAINT-AUBAN

SAINT-AUBAN RUGBY-CLUB

★ ★ ★ ★ ★

C'est la rentrée... Viens à l'école de rugby

- Tu as entre 9 et 14 ans et tu voudrais bien faire du sport, alors lis bien attentivement ce message qui te concerne.

- D'abord sais-tu que depuis plus de 20 ans, il existe à Saint-Auban, une école de Rugby qui marche bien ?

Chaque année, des jeunes issus de l'école de Rugby vont relayer les plus anciens de l'équipe première.

- Sais-tu que beaucoup de joueurs du club qui ont atteint un bon niveau, ont découvert le Rugby dans notre école !

Alors pourquoi n'y viendrais-tu pas toi qui te sens attiré par ce sport ?

Une équipe de dirigeants et d'éducateurs bénévoles dévoués et compétents sera là pour te conseiller, te guider, t'aider dans la pratique de ce beau sport.

- Oh ! Certes ce ne sera pas tous les jours facile, et tu éprouveras quelquefois des difficultés, de le faire, car on en a gros lorsque l'on perd un match, mais tu apprendras aussi à reconnaître et accepter la supériorité d'une équipe adverse. Mais quelle joie et aussi quelle ambiance avec l'équipe de copains lorsque l'on a réalisé un bon match, remporté une victoire, un tournoi, une coupe ! Et que de souvenirs inoubliables resteront attachés aux traditionnels voyages en Provence.

Alors viens, amène tes copains et tu verras, vous ne regretterez pas le déplacement.

Rugby, sport pour tous

- Tu es gringalet, on se moque de toi, viens jouer au Rugby, tu seras alors celui qu'on admire parce qu'il n'a pas peur des gros «il est petit mais il est drôlement bon».

- Tu es gros, on se moque de toi, viens jouer au Rugby, tu seras celui dont on dit avec respect «il est costaud».

- Tu es grand, trop grand, on se moque de toi, viens jouer au Rugby, on ne t'appellera plus «l'asperge» mais tu seras un «sacré sauteur en touche».

Ne crois surtout pas que le Rugby soit un sport pour gens spéciaux ; tu es normal, moyen, viens jouer au Rugby, tu auras aussi ta place dans l'équipe.

Rugby, sport facile

Quelques techniques à adopter :

1 . Toi l'asperge, tu prendras le ballon en touche, tu seras protégé par les gros, vous pousserez, pousserez... jusqu'à la ligne d'essai.

2 . Toi l'asperge, tu prendras le ballon en touche, tu seras protégé par les gros, vous pousserez, pousserez... les gros d'en face vous arrêtent : alors vous donnez le ballon aux petits qui en se faufilant iront jusqu'à la ligne d'essai.

3 . Les autres arrivent sur toi le gringalet - Donne le ballon aux gros, ils supporteront mieux le choc, ou alors donne un coup de pied au ballon et cours lui vite après.

Combien ça coûte ?

- Le droit d'inscription : 50 F comprenant la licence-assurance.

- L'achat éventuel d'un short, de chaussettes et de chaussures à crampons fournies par le club.

- Il ne faut pas que par manque d'argent tu ne puisse venir nous rejoindre... Alors fais nous confiance.

- Tu n'habites pas Saint-Auban ? Un ramassage sera organisé.

Modalités d'inscription

Si tu es né en 74 : Tu joueras avec les petiots qu'on surnomme «rasemottes» et qui ont fait une très bonne saison.
Si tu es né en 72-73 : Tu seras poussin et essaieras de faire aussi bien que ceux de la saison précédente.
Si tu es né en 70-71 : Tu exerceras tes talents avec les benjamins. Tous ensembles vous participerez aux tournois.
Si tu es né en 68-69 : dans l'équipe minimes à XV tu évolueras et participeras au Championnat de Provence et aux Coupes.
Si tu es né en 66-67 : Tu feras partie des cadets, équipe fanion de l'Ecole de Rugby, et tu auras l'honneur de porter les couleurs du club aux Championnats de Provence.

Horaires et lieux des entraînements

Tous les mercredis au stade GRABINSKY - 18 h saison chaude. Tableau noir et magnétoscope certains samedis au local du club.

Si tu es intéressé : mets un short, des chaussures de sport (basket, tennis) et viens prendre contact avec les responsables. Si tu es «mordu» par le rugby, le responsable de l'Ecole de Rugby te donnera un dossier d'inscription à remplir.

Ceci est pour tes parents

Si votre fils est tenté par le rugby, ne l'en découragez pas, en pensant «c'est brutal, c'est dangereux».

Plus de dix années de pratique nous démontrent (mis à part quelques bobos) que cela est inexact. Par contre quel complément indispensable ce sport apportera à l'épanouissement de votre fils !

Un caractère bien trempé. Le joueur de rugby est un homme social, qui accepte toutes les idées, respecte les sentiments, mais n'hésite pas à affirmer les siens.

Il n'est pas un sport plus formateur que le rugby qui ne peut se développer que dans l'indépendance et un climat amical.

Renseignements Inscriptions
BERGIER Pierre
1, Impasse Saint-Exupéry
04600 SAINT-AUBAN
Tél. (92) 64.37.94

Alors, rendez-vous au stade Grabinsky et jouons le jeu ensemble Voulez-vous !

© VILLE DE SISTERON

Carrefour Durance-Bléone - Carrefour Durance-Bléone

Château-Arnoux - Saint-Auban

BLOC-NOTES

dimanche 17 et
lundi 18 octobre 1982

Médecin de garde :
Docteur COSTE
7, Av. de la gare tél. 68.00.59
04310 PEYRUIS

Pharmacie de garde :
Monsieur BUDNIOK
Route Nationale tél. 68.01.62
04310 PEYRUIS

Pompiers tél. 18

Gendarmerie tél. 17
64.00.02

Mairie tél. 64.06.01
permanence de 10 à 12 h

MARATHON :

Gérard TARPIN de DRAGUIGNAN Vainqueur

*****

Ils étaient 78 au départ de cette épreuve pédestre. Le marathon, s'adressant à des coureurs invétérés, regroupait des spécialistes en la matière aux premières places avec des écarts importants entre les concurrents. Le vainqueur nous vient de DRAGUIGNAN avec le dossard 175 : Gérard TARPIN, 37 ans, licencié de la Ligue des Flandres et sélectionné pour le championnat de France qui aura lieu à Hyères le 24 octobre prochain. Son dauphin, Albert MILLET, un vétéran du C.A. La Tronche a remporté il y a 15 jours les 100 Km pédestres de MILLAU en 8 h 23 mn. Le troisième, Christian KERVAREC, le breton de Digne, assurait le parcours en 3 h 10 '53''.

Ce marathon, organisé par l'U.S.C.A.S.A. Athlétisme et la Municipalité, a tenu ses promesses en proposant un parcours nouveau mais aussi très sélectif. Nous devons également saluer l'efficacité du Comité Départemental d'Athlétisme, des secouristes du carrefour Durance-Bléone, des sapeurs pompiers, de la brigade de Gendarmerie et de l'U.S.C.A.S.A. Moto.

Classement du Marathon :
1) Gérard TARPIN (Draguignan) en 2 h 46'17'' ; 2) Albert MILLET (La Tronche) 2 h 53'26'' ; 3) Christian KERVAREC (Digne) 3 h 10'53'' ; 4) Gérard ARNAUD (U.S. Gap) 3 h 13' ; 5) Gérard WASSERMAN (Apt) 3 h 17' ; 6) Jacques MAILLET (Apt) 3 h 29' ; 7e ex œquo) Patrick NISOL (Apt) et Michel LUZEL (Manosque) 3 h 33' ; 9e ex œquo) J-Louis FERRY (Fontainebleau) et Christophe DELCAMBRE (U.S. Gap) 3 h 41', etc...

Classement par catégories :
Messieurs : Vétéran II : 1) Julien LAMBERT (St Maurice) ; Vétéran I : 1) Albert MILLET (La Tronche) ; Seniors : 1) Gérard TARPIN ; Juniors : 1) Christophe DELCAMBRE
Dames : Vétérans : 1) Annick GILLEBYT (Cuers) ; Seniors : 1) Lucette PANTEL (Auriol).

26 concurrents ont terminé l'épreuve, le dernier dans le temps de 4 h 57'.

ETAT CIVIL

Naissances :
• Isabelle Catherine Claude VUILLIER, née le 30 septembre à DIGNE
• Aline Sylvie BUCHET, née le 3 octobre à DIGNE.

Décès :
• Christian Jean-Marie RIVA décédé à CHATEAU-ARNOUX le 4 octobre 1982.
• René Paul JULLIEN décédé à SISTERON le 5 octobre 1982.
• Jeanne JURION décédée à SISTERON le 7 octobre 1982.

FOYER-CLUB 3e AGE

Le bureau du Foyer du 3e Age communique :

«Nous avons eu la joie de nous retrouver nombreux et maintenant que les petits enfants sont partis, que les jardins, conserves, confitures touchent à leur fin, nous espérons vous accueillir toujours plus nombreux pour les multiples activités proposées :

Dimanche 17 : 14 heures, le foyer est ouvert - voyage séjour en Corse du 17 au 26 octobre.
Lundi 18 : 14 heures, jeu de boules et croquet ; Yoga.
Mardi 19 : 14 heures, réunion du bureau.
Mercredi 20 : 14 heures, démonstration atelier-cuir et Linogravure.
Jeudi 21 : 14 heures, sortie pédestre avec le Club de Volonne.
Vendredi 22 : 16 h 45, Yoga.
Dimanche 24 : 14 heures, le foyer est ouvert.
Mardi 26 : 14 h 30, histoire de la commune.
Jeudi 28 : 14 h 30, Grand reportage sur La Chine.
Dimanche 31 : 14 h 30, Le Foyer est ouvert.

Réunion de parents d'élèves : Fusion des deux conseils Château-Arnoux / Saint-Auban

»»»«««

C'est mardi dernier que se tenait une réunion des parents d'élèves des écoles primaires et maternelles de la commune. Cette réunion avait pour mission principale de concrétiser la fusion des deux conseils locaux de Château-Arnoux et Saint-Auban. Après un compte rendu d'activités de la précédente année scolaire retracé par M. P.P. ORSINI, Il fut procédé à la constitution du bureau qui se compose de la façon suivante :
Président : M. Pierre Paul ORSINI ; **Vice-Présidente :** Mme Geneviève COMBE ; **Trésorier :** M. Michel PANIER ; **Trésorier Adjoint :** Mme Jeanne VAST ; **Secrétaire :** M. Pierre PICAMIGLIO ; **Secrétaire Adjoint :** Mme Michèle ROUSSEL ; **Membres :** Mmes Christiane CARLE, Francette PICAMIGLIO, Nicole DEMONTIS, Anne LAPOUJADE, Anne-Marie CHABRIER, Magali GAUBERT, Lucette GHISALBERTI, Odile RENOIR, DUMAS, M. Jean-Claude ROMATIF.
Responsables d'école :
Maternelle de Clubières : M. VALENTI ; Paul Lapie I : Mme ROUSSEL ; Paul Lapie II : Mme PEIFFER ; Ecole Henri Wallon : M. P.P. ORSINI ; Maternelle Paul Lapie : Mme VAST ; Font-Robert : Mme COMBE ; Lise et Célestin FREINET : Mme LAPOUJADE et M. ROMATIF ; Paul LANGEVIN : M. PICAMIGLIO.

U.S.C.A.S.A. NATATION

•••••

Record de l'heure

I. MICHEL Jean, 16 ans, 10'46'' au 800 m et 20'18'' au 1500 m (4500 m record toutes catégories) ; 2. MICHEL Philippe, 16 ans, 11'14'' et 21'28'' (4250 m) ; 3. DESSEIGNE Michel, 15 ans, 11'15'' et 21'31'' (4100 m record 15 ans) ; 4. GALLIOZ Sandrine, 14 ans, 12'15'' et 23'14'' (3800 m record toutes catégories) ; 5. BOGHOSSIAN Didier, 15 ans, 12'33'' et 23'52'' (3750 m) ; 5 ex. HOUDE Hervé, 14 ans, 12'34'' et 23'53'' (3750 m) ; 6. ASSEMAT Bruno, 13 ans, 12'45'' et 24'19'' (3550 m record 13 ans) ; 7. WEHMEYER Philippe, 13 ans, 13'40'' et 25'41'' (3275 m) ; 8. ARNAL Jean-Michel, 12 ans, 15'06'' et 26'40'' (3225 m) ; 9. TEISSIER Roland, 15 ans, 14'20'' et 28'29'' (3125 m) ; 10. DEMELA Jean-Marie, 13 ans, 15'40'' et 29'13'' (2875 m) ; 11. ALAIS Chrystèle, 11 ans, 18'36'' (2525 m) ; 12. GUIJARRO Jacques, 11 ans, 19'25'' et 36'37'' (2500 m) ; 13 . SADOUN Carole, 11 ans, 19'47'' (2375 m) ; 14. ANTELME Myriam, 11 ans, 19'50'' (2375 m) ; 15. BEYRAC Sandrine, 10 ans, 20'22'' (2375 m record 10 ans) ; 16. LAFFONT Christophe, 20'37'' et 38'06'' (2300 m) ; 17. VOTA Cathy, 9 ans, 20'20'' (2250 m) ; 18. CHARLES Cathy, 20'13'' (2250 m) ; 19. PRATTI Pier Paolo, 13 ans, 20'42'' et 40'57'' (2200 m) ; 20. ARNAUD Mylène, 10 ans, 20'27'' (2150 m) ; 21. VALERO Cathy, 11 ans, 21'46'' (2100 m) ; 22. BROCHOIRE Karine, 11 ans, 21'44'' (2050 m) ; 23. DAUBARD Marie-Christine, 23'39'' (1950 m) ; 24. PECH Eric, 11 ans, 23'24'' et 45'17'' (1950 m) ; 25. BEYRAC Stéphane, 8 ans, 26'29'' et 47'19'' (1950 m record 8 et 9 ans) ; 26. ANTELME Sonia, 12 ans, 23'35'' (1875 m) ; 27. LAFFONT Chrystelle, 9 ans, 26'39'' (1775 m) ; 28. ANTELME Luce, 9 ans, 26'31'' (1775 m) ; 29. BERARD Madeline, 9 ans, 27'35'' (1750 m) ; 30. WEHMEYER Olivier, 7 ans, 28'37'' et 51'15'' (1500 m record 7 ans).
16 garçons et 15 filles, total en 1 heure : 82175 m.

Randonnée Pédestre

24 : Le Siron
31 : Traversée de Lure par le G.R.G.

Novembre 82
7 : Le tour du Duffres (Serres)
10 : La Perusse
14 : Les Gorges de la Méouge
21 : Sourribes Sisteron (Pont de la Reine Jeanne)
29 : Le tour de la Baume (Sisteron)

Décembre 82
5 : Sommet de Gache (Sisteron)
12 : Sortie autour de Manosque
17 : N.D. de Lure
Du 26 décembre au 2 janvier pas de sortie. 31 décembre : Réveillon Saint Sylvestre

Janvier 83
9 : Oraison - Le Castellet - Oraison
16 : Col du Jas (sortie Fossiles)
23 : La Colle des Mées
30 : Repas des randonneurs

Février 83
6 : Sortie dans le Luberon
13 : Tour de Ganagobie, responsable : M. Bourgeon M.
20 : St André de Rosans (GR) Responsable : M. Hernandez A.
27 : Libre

Mars 83
6 : Malijai - L'Escale
13 : St Auban - Chateauneuf - St Auban
20 : GRG. Rustrel Roussillon
27 : Circuit Gorges du Verdon

Inscription obligatoire jusqu'au vendredi 18 h 00 à la M.J.C. ou auprès du responsable de la sortie.

FABILAURE FLEURS
Madame MURCIA
Fleurs Naturelles et Artificielles
Compositions Florales Articles Funéraires
INTERFLORA
Centre Commercial «Bravo»
04160 CHATEAU-ARNOUX
tél. 64.38.39 - ouvert dimanche matin

LE GRENIER DE L'ETOFFE
Tissus - Mercerie - Passementerie
Ameublement - Voilage - Patron BURDA
Centre Commercial Bravo ★ tél. 64.34.78
04160 CHATEAU-ARNOUX
* Exposition SINGER *
les samedis 16 et 30 octobre de 15 h à 19 h 30

Office Municipal de la Culture

Programme des sorties en randonnée du trimestre :
Dimanche 21 octobre : La Perusse (coucher en cabane), départ samedi 23 octobre à 13 h 30, 2 heures de montée, très facile.
Dimanche 7 novembre : Le Chapeau de gendarme, départ 6 h, dénivellé 1400 m, 4 h 30 de montée.
Dimanche 14 novembre : Le Siron, départ 7 h 30, dénivellé 1000 m, 3 h de montée, facile.
Dimanche 28 novembre : Crêton de l'Asse, départ 8 h, dénivellé 600 m, 2 heures de montée, facile.
Dimanche 5 décembre : Montagne de Jouerre, départ 7 h 30, dénivellé 700 m, 2 h 20 de montée, facile.
Dimanche 12 décembre : Notre Dame de Lure, départ 8 h 00, dénivellé 600 m, 2 h de montée, très facile.
Tous les départs devant la mairie.
Une permanence aura lieu au local du Tivoli tous les jeudis à 18 h 30, renseignements sur les sorties en montagne pour tous.

CLUB NAUTIQUE

«»«»«»«»

Le Club Nautique de Château-Arnoux assurera une permanence toute l'année à partir du **lundi 25 octobre 1982** avec la possibilité de cours de voile et planche à voile les mercredis et samedis de 9 à 12 h et de 14 à 17 h.

Pour tous renseignements, téléphonez au Club Nautique tél. 64.00.13, Mademoiselle MOUNE Nadine tél. 64.21.01 ou Mme Paulette KHALIFA tél. 64.19.53.

POUR RAJEUNIR VOTRE MAISON ...
04 BRICOLAGE
EST LA
Centre Commercial Bravo
tél. 64.33.64 - H.R. 68.05.23
04160 CHATEAU-ARNOUX
Papiers peints en stock
Peinture RENAULAC - NOVEMAIL
Plomberie - Sanitaire

LES MAISONS JARLANDINES
3, rue du Milieu
CHATEAU-ARNOUX
04160
tél. (92) 64.25.50
LES MAISONS Jarlandines
VOTRE CONSTRUCTEUR REGIONAL

THE OLD MANOR ANTIQUITES
MEUBLES et OBJETS ANGLAIS
Venez voir, de nouveaux meubles sont arrivés !
Centre Commercial St-Jean - Tél. 64.33.93
04160 Château-Arnoux

© VILLE DE SISTERON

Carrefour Durance-Bléone

Les Mées

LES MEES
34, bd de la république - tél. 34.08.39
SALON DE COIFFURE
MIXTE NICOLE ET PATRICK
Cabinet esthétique sur rendez-vous
Ouvert le mardi, mercredi, jeudi de 8 h 30 à 12 h et 14 à 19 h 30
Journée continue vendredi samedi

BLOC-NOTES

dimanche 17 et lundi 18 octobre 1982

Médecin de garde :
Docteur COSTE
7, Av. de la gare tél. 68.00.59
04310 PEYRUIS

Pharmacie de garde :
Monsieur BUDNIOK
Route Nationale tél. 68.01.62
04310 PEYRUIS

Permanence assistante sociale
centre médico-social
tél. 34.11.65 mardi de 13 h 30 à 16 h

Pompiers tél. 34.01.93
tél. 34.01.01

Gendarmerie tél. 34.O1.01

Mairie tél. 34.01.12 ou 34.11.65
tél. 34.07.56 (garage pompiers)

CINEMA

★ ★ ★

Samedi 16 à 21 h 15
«Pink Floyd the wall»
Avec Bob GELDOF et Eleanor DAVID. Le fameux film d'Alan PARKER, une oeuvre exceptionnelle.

Dimanche 17 à 15 h et 21 h 15
«Deux filles au tapis»
Avec Peter FALK et Vicky FREDERIC. Deux catcheuses décidées à tout... et le rire en prime !

Mardi 19 à 21 h 15
«La galaxie de la terreur»
Avec Edward ALBERT et Ray WALSTON. Des monstres de l'espace sanguinaires ...

Jeudi 21 à 21 h 15
«N'oublie pas ton père au vestiaire»
Avec Jean LEFEBVRE, Manuel GELIN et Nelly VIGNON. Le conflit de génération y bat son plein.

Vendredi 22 à 21 H 15
«Le corbillard de Jules»
Avec Aldo MACCIONE et Francis PERRIN. Une cocasse épopée de la libération.

Communiqués

»»»«««

A.N.P.E. : Dans le cadre des nouvelles formations professionnelles pour les jeunes (16-18 ans) la permanence d'accueil, d'information et d'orientation aura lieu les **19 octobre et 2 novembre,** en Mairie, toute la journée à partir de 9 heures.

Stèle à la mémoire des «Morts pour la France» : La Municipalité des MEES va faire ériger une stèle qui sera mise en place sur le mur extérieur à l'entrée des deux cimetières. La délégation des anciens combattants s'est rendue sur place pour donner son avis sur cet emplacement.

Assemblée Générale du Tennis-Club

●●●

L'Assemblée Générale Annuelle du Tennis-Club Méen n'avait réuni que peu de personnes malgré les nombreuses convocations envoyées par le Président M. LYONS. A noter que le Club compte 179 membres dont 113 adultes, 36 jeunes et 30 membres extérieurs.

Le Président donnait le compte-rendu moral et sportif de la saison écoulée en soulignant que les cours donnés aux enfants ont été bien suivis. Le Club s'est classé 3e au Championnat Départemental. M. LYONS donnait ensuite les résultats de son entrevue avec M. PHILIPPE, Maire de la localité. Outre la prise en charge par la commune de la réfection des peintures des courts et des grillages, il est envisagé l'aménagement d'un 3e court au sein du Stade Municipal.

M. RESS, trésorier, effectuait ensuite le compte-rendu financier qui fit apparaître une gestion saine du club.

Prix des cartes : (y compris la licence)

Adultes : 120 F ; Jeunes (jusqu'à 16 ans) : 100 F ; Membres extérieurs : 250 F.

Bureau : La plupart des membres sont reconduits dans leur fonction.

Président : M. Claude LYONS ; Vice-Président : M. Pierre RIZZATO ; Trésorier : M. Pierre RESS ; Trésorier Adjoint : M. Patrick LYONS ; Secrétaire : Melle Michèle DUBOIS ; Secrétaire Adjointe : Mme Monique MIOLLAN ; Membres : MM. José MELLADO, Francis BEGNIS, JIMENEZ, Albert ROCA (juge-arbitre)

Ecole de Tennis : Les cours reprendront à la mi-novembre pour les jeunes de 12 ans et les adultes. Les inscriptions sont reçues dès à présent chez «Alice Sport».

Comment entrer dans La Marine Nationale ?

± ± ± ± ±

Les jeunes gens ou jeunes filles peuvent simplement demander à effectuer leur service national (volontaire pour les jeunes filles) dans la Marine. Cependant pour les garçons, il faut savoir que la possession d'un brevet de préparation militaire marine est le seul moyen d'être assuré d'obtenir son incorporation dans la Marine, toutes les autres demandes n'étant honorées qu'à 80 % des cas environ. Pour tous renseignements, le bureau de documentation sur les carrières de la Marine bâtiment E. porte n° 1, rue Anatole France, 83800 TOULON NAVAL (Tél. 02.00.86) se tient à votre disposition et effectue une permanence mensuelle pour renseigner les jeunes.

Forcalquier : Le troisième mercredi de chaque mois de 10 heures à 11 h 30, Salle communale, place Martial Sicard.

Manosque : Le troisième mercredi de chaque mois de 14 heures à 16 heures, 1 Boulevard de la Plaine, 1er étage.

Pour mémoire, il existe trente trois bureaux dans toute la France ayant chacun sa propre compétence territoriale. Celui de Toulon recouvre les départements «04, 05, 06, et 83»

VOLONNE

BLOC-NOTES

dimanche 10 et lundi 11 octobre 1982

Médecin de garde :
Docteur BUISSON
4, rue Bastide Tél. 64.16.31
04160 CHATEAU-ARNOUX

Pharmacie de garde :
Monsieur SARLAT
Route Nationale tél. 64.00.28
et domicile tél. 64.06.49
04160 CHATEAU-ARNOUX

Pompiers tél. 64.00.02
Gendarmerie tél. 64.00.02
Mairie tél. 64.07.57

ETAT CIVIL

Mariage :
• Emmanuel GASPERINI, mécanicien, domicilié à Vitrolles (13) et Nicole JAUME, esthéticienne, domiciliée à Volonne, le samedi 9 octobre 1982.

3e Grand Prix de la Municipalité

ooooo

L'enjeu de ce grand prix était de taille pour ce 3e grand prix de la municipalité (800 F plus les frais de participation) ce qui eût pour effet d'attirer 52 équipes venues de toute la région.

Résultats :
Demi-finales : CHAUVET/IMBERT battent AILLAUD/BRUNO par 13 à 6 et VENTURINI/PETIT battent ROGER/ANDRE par 13 à 8.
Finale : CHAUVET/IMBERT battent VENTURINI/PETIT par 13 à 7.

La Consolante patronnée par la Société la «Boule Volonnaise» regroupait 32 équipes.

Résultats :
Demi-Finales : RIZATTO A./RIZATTO B. battent MARCHETTI/HYPOLITE par 13 à 11 et BOUTEILLE/CORNEIL battent BERNARD/GAYNE par 13 à 10.
Finale : RIZATTO A./RIZATTO B. battent BOUTEILLE/CORNEIL par 13 à 11.

Compte-Rendu de l'Assemblée Générale de l'A.G.V. Volonnaise du 21 septembre 82

En l'absence de la Présidente Mme ALBERT (démissionnaire pour raison professionnelle) et de Monsieur BOURDET qui s'était excusé, Madame BROCHET, Vice-Présidente, ouvrait la séance en remerciant toutes les personnes présentes, puis dressait le bilan moral de l'année écoulée :

- 45 adhérents, dont 15 pour le cours allégé.
- 50 cours ont été donnés pour le cours «normal» (2 séances par semaine)
- 15 cours pour «le cours allégé» (1 séance par semaine)

Elle passait ensuite la parole à Madame LESPARRE, Trésorière, qui dressait le bilan financier qui se résume en un sole créditeur de 6.163,52 F.

Cette somme qui est le total des bénéfices du loto et de la souscription à lots, et de la subvention allouée par la Mairie, servira à l'Association à l'achat du matériel (banc suédois et autres).

Il était ensuite procédé à l'élection du nouveau bureau qui se compose comme suit :

- Président d'Honneur : M. BOURDET, Maire ; Présidente : Mme BROCHET Chantal ; Vice-Présidente : Mme LATTUGONI Elise ; Trésorière : Mme LESPARRE Evelyne ; Trésorière Adjointe : Mme ARNAUD Lucette ; Secrétaire : Mme RAFER Lucette ; Secrétaire Adjoint : M. RUFFE Lucien.

A la demande de plusieurs adhérentes un cours a été fixé le jeudi soir à 20 h 30. Les séances auront donc lieu :

Cours allégé : Mardi à 17 h 15 ; Cours normal : Mardi à 18 h 15 et Jeudi à 20 h 30, et ce à partir du Mardi 28 septembre 1982.

Les cotisations qui couvrent la licence, l'assurance et le montant total des cours pour l'année 82/83 ont été fixées à : 180 Frs «Cours allégé» et 210 Frs «Cours normal».

Il a été envisagé l'organisation d'un loto et/ou d'une souscription à lots et de renouveller la demande de subvention à la Mairie.

Les personnes désireuses de se détendre, de se conserver en pleine forme physique et morale sont invitées à participer à ces cours en se munissant d'un certificat médical.

PEYRUIS

BLOC-NOTES

dimanche 17 et lundi 18 octobre 1982

Médecin de garde :
Docteur COSTE
7, Av. du stade tél. 68.00.59
04310 PEYRUIS

Pharmacie de garde :
Monsieur BUDNIOK
route nationale tél. 68.01.62
04310 PEYRUIS

Pompiers tél. 18
tél. 68.00.06

Gendarmerie tél. 34.03.54

Mairie tél. 68.00.06

Permanence assistante sociale
centre médico-social
tél. 68.03.49 ouvert lundi de 14 à 16 h

Concours de Boules

Samedi 16 octobre
Café l'Hibiscus
Pétanque tête à tête pour les licenciés de la B.P.F. Indemnités 200 F plus les frais de participation. Un trophée au gagnant plus un au finaliste. Tirage à 14 heures.

Samedi 23 octobre
Café des Alpes
Jeu provençal tête à tête pour les licenciés de la B.P.F. Indemnités 200 F plus les frais de participation. Un trophée au gagnant et un au finaliste. Tirage à 13 h 30.

SALIGNAC

Au Foyer Rural de Salignac
Samedi 16 oct. à 20 h 30
«Les fourberies de Scapin»
Avec Michel GALABRU

Le FOYER RURAL de SALIGNAC organise un Atelier Théâtre tous les vendredis de 18 à 19 h 30 pour les enfants et de 20 h à 22 h pour les adultes.

Malijai

Avec l'Amicale des Retraités de Malijai

* * * * *

A peine de retour d'Espagne où ils venaient de passer 15 jours de rêve sur la Costa Brava, dans un hôtel de 1er ordre au bord de la mer, nos amis qui pour certains prenaient les premières et vraies vacances, avec baignades, sorties, balades en mer et même promenade sur le joli lac de Bagnolas, concours de pétanque, de belote, loto et bien sûr, soirée sangria avec déguisement où pour un soir, on avait retrouvé ses jambes de 20 ans et bien entendu une soirée Flamenco sans laquelle le séjour n'aurait pas été complet, nos amis décidaient d'effectuer une sortie avant que les mauvais jours n'arrivent, aussi samedi 25 septembre, dès 6 heures, tout le monde était là pour se rendre à l'Aven D'Orgnac.

On prenait la route de Forcalquier, une courte halte à Apt pour y prendre le petit déjeuner, puis on découvrait Orange et son Arc de triomphe, Pont St Esprit et son pont médiéval et vers 10 H 30, on arrivait à l'entrée de l'Aven.

On allait entreprendre la visite de ce gouffre qui fait partie d'un ensemble de cavités souterraines formant l'un des réseaux de dissolution karstiques les plus importants du monde. Les 3 premières salles ont été explorées en 1938, on peut en visiter 4 actuellement mais l'exploration se poursuit car il y en a de nombreuses autres.

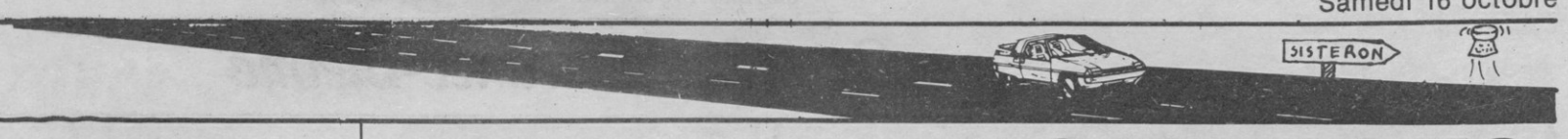
Après avoir admiré stalagmites et stalagtites, mises en relief par un éclairage approprié et avoir posé pour la photo souvenir, on revenait au grand jour ; mais les estomacs criaient déjà famine, aussi on fit honneur au savoureux menu servi, comme il se doit au restaurant «Les Stalagmites». Le bon vin aidant, on poussa la chansonnette, mais la route étant encore longue, il fallait prendre le chemin du retour.

C'est par les magnifiques Gorges de l'Ardèche que ce retour s'effectua, non sans avoir admiré au passage le magnifique Pont d'Arc, arche naturelle qui enjambe l'Ardèche et dont la base est 50 m et la hauteur 34 mètres. Une courte halte à Bagnols sur Cèze pour se rafraichir et c'était le retour à Malijai vers 20 h 30, où chacun se séparait emportant le souvenir d'une sortie inoubliable favorisée par un temps splendide. Nos amis se retrouveront encore pour d'autres activités et toujours dans une ambiance du tonnerre.

Le Président Van Gool

© VILLE DE SISTERON

Peipin



BLOC-NOTES

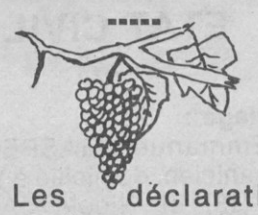
Pompiers tél. 64.00.02

Gendarmerie tél. 64.00.02

Mairie tél. 64.14.17

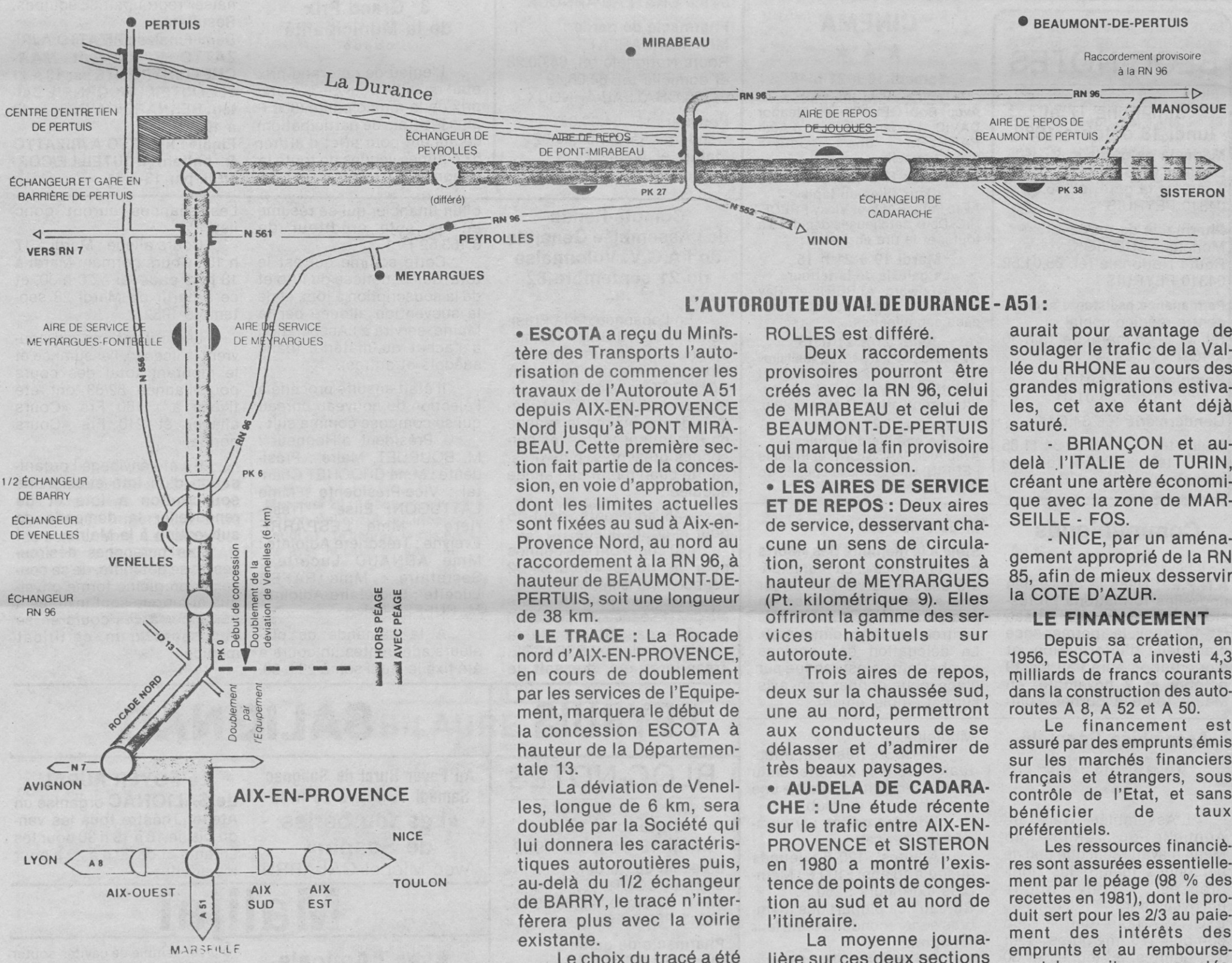
Société des eaux de Marseille tél. 75.01.56 (centre responsable de Forcalquier).

Déclarations de Récolte de Vin 82



Les déclarations devront être souscrites, en Mairie, avant le **25 novembre 1982** (date limite).

QUELQUES NOUVELLES DE L'AUTOROUTE DU VAL DE DURANCE A 51



L'AUTOROUTE DU VAL DE DURANCE - A51 :

• **ESCOTA** a reçu du Ministère des Transports l'autorisation de commencer les travaux de l'Autoroute A 51 depuis AIX-EN-PROVENCE Nord jusqu'à PONT MIRABEAU. Cette première section fait partie de la concession, en voie d'approbation, dont les limites actuelles sont fixées au sud à Aix-en-Provence Nord, au nord au raccordement à la RN 96, à hauteur de BEAUMONT-DE-PERTUIS, soit une longueur de 38 km.

• **LE TRACE :** La Rocade nord d'AIX-EN-PROVENCE, en cours de doublement par les services de l'Equipement, marquera le début de la concession ESCOTA à hauteur de la Départementale 13.

La déviation de Venelles, longue de 6 km, sera doublée par la Société qui lui donnera les caractéristiques autoroutières puis, au-delà du 1/2 échangeur de BARRY, le tracé n'interfèrera plus avec la voirie existante.

Le choix du tracé a été fait en cherchant systématiquement à éviter les zones boisées et agricoles. C'est pourquoi l'autoroute suit, sur la majorité de son parcours, le lit de la Durance, et sert ainsi de digue à l'une de ses rives.

• **LES AMENAGEMENTS :** L'autoroute est à 2 fois 2 voies de 3,50 m, séparées par un terre-plein central de 5 m et bordées de part et d'autre par une bande d'arrêt d'urgence de 3 m et une berme de 1 m. Des glissières de sécurité seront aménagées de part et d'autre du T.P.C. sur toute la longueur.

• **LES ECHANGEURS :** Trois échangeurs sur les 6 km de la déviation de VENELLES permettront au trafic local de se développer hors péage.

Le premier échangeur à péage sera celui de PERTUIS, auquel sera couplé un centre d'entretien, puis ce sera à celui de CADARACHE. L'échangeur de PEYROLLES est différé.

Deux raccordements provisoires pourront être créés avec la RN 96, celui de MIRABEAU et celui de BEAUMONT-DE-PERTUIS qui marque la fin provisoire de la concession.

• **LES AIRES DE SERVICE ET DE REPOS :** Deux aires de service, desservant chacune un sens de circulation, seront construites à hauteur de MEYRARGUES (Pt. kilométrique 9). Elles offriront la gamme des services habituels sur autoroute.

Trois aires de repos, deux sur la chaussée sud, une au nord, permettront aux conducteurs de se délasser et d'admirer de très beaux paysages.

• **AU-DELA DE CADARACHE :** Une étude récente sur le trafic entre AIX-EN-PROVENCE et SISTERON en 1980 a montré l'existence de points de congestion au sud et au nord de l'itinéraire.

La moyenne journalière sur ces deux sections avoisinait 18 000 véhicules/jour en été sur les RN 96 et 85, voies de 7 m, dont la capacité théorique maximum est de 10 000 véhicules/jour.

La construction d'A 51, d'AIX-EN-PROVENCE à CADARACHE est une première étape qu'il faudra logiquement prolonger jusqu'à MANOSQUE, alors qu'au nord les déviations de CHATEAU-ARNOUX et de SISTERON s'imposent.

• **A 51 - AXE D'INTERET NATIONAL :** La vocation première d'A 51 est de désenclaver les Alpes de Haute-Provence et les Hautes-Alpes et de mettre en valeur les ressources économiques de ces deux départements.

Sa seconde vocation est, à plus long terme, de permettre un accès facile à :

- GRENOBLE et au-delà la SUISSE et l'EUROPE DU NORD, ce qui aurait pour avantage de soulager le trafic de la Vallée du RHONE au cours des grandes migrations estivales, cet axe étant déjà saturé.

- BRIANÇON et au-delà l'ITALIE de TURIN, créant une artère économique avec la zone de MARSEILLE - FOS.

- NICE, par un aménagement approprié de la RN 85, afin de mieux desservir la COTE D'AZUR.

LE FINANCEMENT

Depuis sa création, en 1956, ESCOTA a investi 4,3 milliards de francs courants dans la construction des autoroutes A 8, A 52 et A 50.

Le financement est assuré par des emprunts émis sur les marchés financiers français et étrangers, sous contrôle de l'Etat, et sans bénéficier de taux préférentiels.

Les ressources financières sont assurées essentiellement par le péage (98 % des recettes en 1981), dont le produit sert pour les 2/3 au paiement des intérêts des emprunts et au remboursement des capitaux empruntés, le troisième tiers représentant les dépenses d'exploitation.

Le péage a rendu possible la création du réseau autoroutier en France.

4000 kilomètres d'autoroutes de liaison ont été construits en 20 ans, représentant une valeur de 60 milliards de francs. Malgré les augmentations annuelles, les tarifs de péage évoluent nettement moins vite que le coût de la vie : en fait, ils diminuent en valeur absolue, en comparant les indices de 1961 et de 1981, on s'aperçoit que le péage a été multiplié par 2,72, le coût de la vie par 4,17 et celui de la construction (B.T.P.) par 5,02.

Il faut signaler qu'ESCOTA est une Société d'Economie Mixte à maîtrise publique, **sans but lucratif.**

L'ensemble des projets d'ESCOTA, dont certains ont reçu un commencement de réalisation, représente un coût d'environ 4 milliards de francs, en valeur 1982. Ils seraient financés par emprunts.

LU POUR VOUS

»»»«««

Personne ne le contestera, les économies des pays industrialisés sont placées devant un fait évident : de plus en plus nombreux sont les travailleurs manuels et les prestations intellectuelles qui ne sont déclarés ni au fisc, ni à la sécurité sociale. En d'autres termes, la fraude fiscale et la fraude sociale prennent des proportions de plus en plus larges. Il en résulte qu'à côté de ce qu'on pourrait appeler l'économie «officielle», c'est-à-dire celle qui apparaît dans les comptes de la nation, est apparue depuis plusieurs années une économie dite «souterraine» qui, par définition, est à la fois dissimulée et autonome.

Pourquoi ? Pour une raison finalement fort simple : l'évolution de nos sociétés industrialisées a été marquée, comme chacun sait, par une conjoncture économique de plus en plus chancelante et une hausse sensible des impôts et des charges sociales, lesquelles ont diminué les revenus de la plupart des «maîtres d'ouvrage» ; dans le même temps de travail salarié, ce qui a provoqué à la fois un plus grand nombre d'heures disponibles et des besoins financiers accrus pour les travailleurs.

C'est dire que, par le travail noir, un des partenaires du contrat diminue ses dépenses tandis que l'autre accroît ses revenus. Bref, chacun s'y retrouve ! Une telle situation favorise, dès lors, l'économie «souterraine» au détriment de l'économie «officielle», tout en provoquant des conséquences dommageables.

LA CONSTRUCTION
(Organe de la Confédération belge de la Construction)

© VILLE DE SISTERON

Sisteron

Les chiens mordent 500.000 personnes chaque année

Les chiens (8 millions en France) ne sont pas tous de braves toutous : ils mordent environ 500.000 personnes chaque année. Mais très souvent ce sont les maîtres qui portent la responsabilité de ces agressions aux conséquences parfois dramatiques. En effet, selon bien des vétérinaires, les éleveurs sélectionnent généralement les bêtes sur des critères purement esthétiques, fabriquant ainsi des animaux mal équilibrés, capables de mordre inopinément. En outre, la plupart des «maîtres» ne tiennent aucun compte de la psychologie animale. Savent-ils qu'ils doivent consulter sans tarder un vétérinaire si leur ami à quatre pattes présente les symptômes suivants : hypernervosité, crises d'épilepsie, aboiements incessants, crainte injustifiée ? Savent-ils qu'un mâle privé de saillie risque de devenir féroce ? D'autre part, il ne faut pas oublier que le toutou le plus docile, peut, lui aussi, causer un incident fâcheux : provoquer une collision de voitures en traversant une route, renverser un piéton... Aux yeux du législateur, le propriétaire d'un chien est responsable des dommages causés à autrui par l'animal, même si celui-ci s'est échappé ou est égaré. L'assurance de responsabilité civile familiale, garantit ce genre de risque. Cependant, pour certaines races de grande taille (bergers allemands, daubermans, groënendaels...) ou pour des chiens dressés à l'attaque, il est parfois nécessaire que la garantie ait fait l'objet d'une extension spéciale. Mais attention : cette assurance ne joue pas si l'animal est affecté à un usage professionnel. Pour les chiens gardant un local industriel ou commercial, il convient de faire figurer l'existence de l'animal et l'usage qui en est fait dans la police de responsabilité civile professionnelle.

Déco Service
S.A.R.L. J. RULLAN et Fils
84, rue Saunerie - 04200 SISTERON
vous propose un grand choix :
PEINTURES - PAPIERS PEINTS
MOQUETTES
VITRERIE - MIROITERIE
et tous les accessoires peinture.
(OUVERT LE LUNDI) Tél. 61.25.18

PELLIER J.-L. FERRI N.
Entreprise de montage et d'installation
Plomberie - Faux Plafond - Serrurerie - Isolation
Rue de la Renaissance chemin de l'Adrech
Le Gand Le Thor
04200 SISTERON - Tél. 61.01.41

PLOMBERIE SANITAIRE
ZINGUERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
Alain ROUX
La Burlière - Le Gand
☎ (92) 68.45.20
04200 SISTERON

Locataires, Propriétaires
diminuez de moitié
vos frais de chauffage.
Bénéficiez de subventions
40 à 60 %.
Diagnostic thermique gratuit
chez GODARD
Ingénieur Conseil
agréé économie d'énergie.
PEIPIN - 04200 SISTERON
☎ (92) 64.14.25
— Garanti de résultat —

A L'ESCALE ...
Résidence « LE PAVILLON »
14 appartements de 29 à 96 m2 + 6 commerces
Prêts conventionnés possibles
Agence BASSANELLI
Place Dr Robert 04200 SISTERON
Tél. (92) 61.04.17 - (92) 87.64.09

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE
Pour tous vos travaux... ...petits et gros
Installation de chauffage électrique
consulté...
JEAN-PAUL ESPINASSE
Saint-Pierre le Bas 04200 SISTERON ☎ 61.20.82
Eh ! N'oubliez pas : Faites faire un devis, c'est gratuit

TELE du 16 au 22 octobre

TF1

SAMEDI 16 OCTOBRE
13.00 TF1 actualités
13.35 Pour changer
18.00 Auto-moto
18.30 «Archibald le magicien
18.35 Trente millions d'amis
19.10 D'accord, pas d'accord
19.20 actualités régionales
19.45 S'il vous plaît
20.00 TF1 actualités
20.35 Droit de réponse
21.50 série «Dallas»
22.45 7/7 le magazine de la semaine
23.40 TF1 actualités

★ ★ ★ ★

DIMANCHE 17 OCTOBRE
9.30 La source de vie
10.00 présence protestante
10.30 le jour du seigneur
12.00 Télé foot 1
13.00 TF1 actualités
13.20 Pour Vous
14.30 «Arnold et Willy» série
15.00 Sports dimanche
17.00 «Les nouveaux grands enfants
17.30 «Starsky et Hutch» série
19.00 les animaux du monde
20.00 TF1 actualités
20.35 film «Il y a longtemps que je t'aime»
22.15 Pleins feux
22.55 TF1 Actualités

★ ★ ★ ★

LUNDI 18 OCTOBRE
12.30 Atout cœur
13.00 TF1 actualités
13.35 Portes ouvertes
13.50 Les après-midi de TF1
18.00 C'est à vous
19.20 actualités régionales
19.45 S'il vous plaît
20.00 TF1 actualités
20.35 «La course à l'échalotte» Film.
23.10 TF1 actualités

★ ★ ★ ★

MARDI 19 OCTOBRE
12.30 Atout cœur
13.00 TF1 actualités
13.45 Les après-midi de TF1
18.00 C'est à vous
18.25 Le village dans les nuages
19.20 Actualités régionales
19.45 S'il vous plaît
20.00 TF1 actualités
20.35 «Une révolution inachevée»
22.35 Document d'archives
23.15 TF1 Actualités

★ ★ ★ ★

MERCREDI 20 OCTOBRE
12.30 Atout cœur
13.00 TF1 actualités
13.35 Un métier pour demain
13.55 Mer-cre-dis moi tout
15.55 Les pieds au mur
18.25 Le village dans les nuages
18.50 Histoire d'en rire
19.20 actualités régionales
19.45 S'il vous plaît
20.00 TF1 actualités
20.30 Tirage du loto
20.35 Festival de PAU
23.05 TF1 actualités

★ ★ ★ ★

JEUDI 21 OCTOBRE
12.30 Atout cœur
13.00 TF1 actualités
13.35 Télévision régionale
13.50 Objectif santé
18.00 C'est à vous
18.25 Le village dans les nuages
18.50 Histoire d'en rire
19.20 actualités régionales
20.00 TF1 actualités
20.35 «L'ours en peluche» Film.
22.10 Histoire de la vie
23.00 TF1 actualités

★ ★ ★ ★

VENDREDI 22 OCTOBRE
12.30 Atout cœur
13.00 TF1 actualités
13.35 Télévision régionale
18.00 C'est à vous
18.25 Le village dans les nuages
19.20 actualités régionales
19.45 S'il vous plaît
20.00 TF1 actualités
20.35 Les cinglés du Music-Hall : variétés
21.35 «L'esprit de famille» série
22.30 Histoires naturelles
23.00 TF1 actualités + 5 jours en bourse

A2

SAMEDI 16 OCTOBRE
12.15 La vérité au fond de la marmite
12.45 A2 Première
13.35 Série Drôles de dames
14.50 Les jeux du stade
17.00 Récré A2
17.50 Carnets de l'aventure
18.50 Les chiffres et les lettres
19.20 Actualités régionales
19.45 Le théâtre de Bouvard
20.00 A2 Journal
20.35 Champs Elysées
21.50 «Deuil en 24 heures»
22.50 Jazz
23.20 A2 dernière

★ ★ ★ ★

DIMANCHE 17 OCTOBRE
11.20 Entrez les artistes
12.45 A2 Première
13.20 Incroyable mais vrai
14.25 «L'homme qui tombe à pic» série
15.15 L'école des fans
17.05 Disney Dimanche
18.00 La course autour du monde
19.00 Stade 2
20.00 A2 Journal
20.35 Variétés : «Chantez le moi»
21.55 Documentaire : Musique au poing
23.25 A2 Dernière

★ ★ ★ ★

LUNDI 18 OCTOBRE
12.45 A2 Journal
13.50 Série : «La vie des autres»
14.00 Aujourd'hui la vie
17.45 Récré A2
18.30 C'est la vie
18.50 Les chiffres et les lettres
19.20 Actualités régionales
19.45 Le théâtre de Bouvard
20.00 A2 Journal
20.35 Le grand échiquier
23.15 A2 Dernière

★ ★ ★ ★

MARDI 19 OCTOBRE
12.45 A2 Journal
13.50 «La vie des autres» série
14.00 Aujourd'hui la vie
17.45 Récré A2
18.30 C'est la vie
18.50 Les chiffres et les lettres
19.20 Actualités régionales
19.45 Le théâtre de Bouvard
20.00 A2 Journal
20.40 «Les bidasses en folie» film
22.05 Lire c'est vivre
22.55 A2 Dernière

★ ★ ★ ★

MERCREDI 20 OCTOBRE
12.45 A2 Première
13.50 «La vie des autres» série
14.00 Carnets de l'aventure
14.30 «Goldorak» dessin animé
15.05 Récré A2
17.10 Platine 45
17.45 Terre des bêtes
18.30 C'est la vie
18.50 Les chiffres et les lettres
19.20 Actualités régionales
19.45 Le théâtre de Bouvard
20.00 A2 Journal
20.35 «Venise en hiver» téléfilm
22.10 Moi... Je
23.0* A2 Dernière

★ ★ ★ ★

JEUDI 21 OCTOBRE
12.45 A2 Journal
13.50 «La vie des autres» série
17.45 Récré A2
18.30 C'est la vie
18.50 Les chiffres et les lettres
19.20 Actualités régionales
19.45 Formation Professionnelles F.O.
20.00 A2 Journal
20.35 L'histoire en question
21.55 Les enfants du rock
23.15 A2 Dernière

★ ★ ★ ★

VENDREDI 22 OCTOBRE
12.45 A2 Journal
13.50 «La vie des autres» série
14.00 Aujourd'hui la vie
17.45 Récré A2
18.30 C'est la vie
18.50 Les chiffres et les lettres
19.20 Actualités régionales
19.45 Le théâtre de Bouvard
20.00 A2 Journal
20.35 Série «Toutes griffes dehors»
21.40 Apostrophes
22.55 A2 Dernière

FR3

SAMEDI 16 OCTOBRE
18.30 FR3 Jeunesse
19.10 soir 3
19.20 actualités régionales
19.40 La télévision régionale
19.55 dessin animé
20.00 les jeux de 20 heures
20.35 On sort ce soir
22.20 soir 3

★ ★ ★ ★

DIMANCHE 17 OCTOBRE
13.00 Les jeux du dimanche
14.00 «Rocambole» série
18.00 Flash 3
18.45 L'écho des bananes
19.40 Spécial DOM/TOM
20.00 Bizarre, Bizarre
20.35 De la démocratie en Amérique
21.25 courts métrages français

★ ★ ★ ★

LUNDI 18 OCTOBRE
19.10 soir 3
19.20 actualités régionales
19.40 la télévision régionale
19.55 dessin animé
20.00 Les jeux de 20 heures
20.35 «Le petit prof» Film
22.00 soir 3

★ ★ ★ ★

MARDI 19 OCTOBRE
19.10 soir 3
19.20 actualités régionales
19.40 la télévision régionale
19.55 dessin animé
20.05 Les jeux de 20 heures
20.35 La dernière séance
22.35 Soir 3
22.45 La dernière séance

★ ★ ★ ★

MERCREDI 20 OCTOBRE
18.30 FR3 Jeunesse
19.10 soir 3
19.20 actualités régionales
19.40 La télévision régionale
19.55 dessin animé
20.00 les jeux de 20 heures
20.35 Cinéma 16 : La Dame de coeur
22.05 soir 3

★ ★ ★ ★

JEUDI 21 OCTOBRE
18.30 FR3 Jeunesse
19.10 soir 3
19.20 actualités régionales
19.40 La télévision régionale
19.55 dessin animé
20.00 les jeux de 20 heures
20.35 «La guerre d'Algérie» Film
23.10 soir 3

★ ★ ★ ★

VENDREDI 22 OCTOBRE
18.30 FR3 Jeunesse
19.10 soir 3
19.20 actualités régionales
19.40 La télévision régionale
19.55 dessin animé
20.00 les jeux de 20 heures
20.35 le nouveau vendredi
21.35 Dis fais-moi peur
22.30 soir 3

C'est maintenant qu'il faut penser au printemps

Les premières floraisons de l'année sont les plus désirées et les mieux accueillies. C'est maintenant qu'il faut penser au printemps et mettre en terre dans votre jardin tous ces bulbes qui égayeront la sortie de l'hiver.

MON JARDIN et MA MAISON vient d'éditer un guide «Comment réussir vos blantes bulbeuses». Tulipes, jacinthes, narcisses et tous les autres petits bulbes. Comment les choisir, les planter, les associer, dans le jardin, sur une terrasse ou dans la maison... Les réponses à toutes ces questions sont dans cet ouvrage abondamment illustré de conseils pratiques, de dessins et de photos couleurs. Comment réussir vos plantes bulbeuses. En vente chez votre marchand de journaux : 15 F.

NOM .....

Prénom .....

Adresse : n° ..... *Rue* .....

Ville ..... *Code postal* .....

Je désire m'abonner pour :
1 an : 100 F - 6 mois : 50 F

Renvoyer ce bulletin accompagné du règlement à :
SISTERON-JOURNAL
95, rue Saunerie - 04200 SISTERON
Tél. (92) 68.40.98

© VILLE DE SISTERON

Sisteron

AGENCE BASSANELLI

Madame BAILLY CONTIOS, Place du Docteur Robert

04200 SISTERON TELEPHONE 61 04 17

Rég. Sisteron, pavillon F3 tt cft avec jardin Px 425 000 F.

A 12 km de Sisteron, gde villa 4 pièces, gar.,terrasse, cave, jardin tt cft 580 000 F.

Local commercial de 73 m² région Sisteron 275 000 F.

Vallée de Jabron maison en pierres à retaper sur 1 ha de prairie très jolie vue eau et électricité 450.000 F

Région Sisteron appart. neuf T4 96 m² tt cft Px : 527 000 F.

20 km Sisteron, châlet 63 m² habitable, cft gde terrasse sur 1 ha 380.000 F.

Appart. T3 neuf tt cft 76,50 m² + loggia 443 000 F.

25 km Sisteron ds pt village, 2e étage appart. 50 m² terrasse 118 000 F.

04 tabac bazar bien placé fonds de comm. + appart. 330 000 F.

10 km Sisteron maison de village 5 pièces 130 000 F.

Vallée du Sasse, propriété 30 ha + villa (2 appart. de 5 pièces C.C.) + dépendances 1 000 000 F.

04 Terrain 1495 m² constructible vue imprenable 165 000 F.

Sisteron quartier calme Appartement 1er étage F4 TC avec balcon sur jardin 280 000 F.

Région 04 snack-bar (fonds uniquement) bien placé 270 000 F.

A l'Escale dans très belle résidence, appart. neufs tt cft T4 85 m2 + terrasse + cave 490 000 F, T2 64 m² + terrasse + cave 386 000 F., T1 28 m² + cave 175 000 F.

Centre-ville Sisteron appart. F3 TTCFT avec terrasse 265.000 F

15 km de Sisteron villa F5 tt cft sur terrain 600 m² Px 520 000 F.

A 10 km de Sisteron ds lotiss. terrains viabilisés de 80 000 de 100 000 F le lot.

A l'Escale, appart. T4 gde terrasse tt cft : 527 000 F.

Région Ch-Arnoux, en bordure de R.N. local commerc + appart. tt cft Px du fonds 60 000 F.

St-Auban, belle villa 2 appart. 3 pièces tt cft + terrain 900 m² 735 000 F.

St-Auban local commercial 90 m² tt commerces Px 170 000 F.

Sisteron centre fonds de commerce 30 m² + réserve 135 000 F.

05 Fonds de commerce centre-ville, bail tt commerce 195 000 F.

Sisteron villa récente 5 pièces TTCFT sur terrain 800 m² 690.000 F

Région Sisteron grande maison d'habitation refaite à neuf 5 pièces TT CFT Terrasses solarium caves avec jardinet A SAISIR 580 000 F

Environ Sisteron maison 3 pièces + cave voûtée, eau, électricité tout à l'égout 140 000 F

Sisteron quart. calme villa en r.-d.- c.- 4 pièces tt cft avec jardin 420 000 F.

Pra-loup sur pistes ferme ancienne partiellement restaurée 6 pièces sdb W.C. écurie 90 m² + dépendances sur terrain 1 700 m² (constructible) 580 000 F.

Sisteron Centre-ville maison à rénover 5 pièces, eau, électricité 215 000 F

8 km Sisteron villa F4 tt cft terrain 700 m² 515 000 F.

Sisteron appart. T3/4 r-d-c. tout confort ex. état prix 280 000 F.

Château-Arnoux vieille ville fonds de commerce 40 m² Px 50 000 F.

12 km Sisteron grande villa deux appart. très beau jardin de 1550 m² garage TTCFT 840.000 F.

Centre ville maison sur 3 niveaux + r-d-c. en partie rénovée à saisir 320.000 F.

Sisteron fonds de commerce 150 m² bien placé centre ville 490 000 F.

L'IMMOBILIER EN HAUTE-PROVENCE

AUTOCARS PEIPINOIS

TRANSPORTS SCOLAIRES EXCURSIONS

VOYAGES

FRANCE et ETRANGER (de 15 à 50 pers.)

DEVIS GRATUIT

François MOGE tél. 64.38.02 - 04200 PEIPIN

JEU N° 11

La photo insolite

(50 Frs à gagner par semaine)

★ ★ ★

Chaque semaine à la dernière page de notre journal paraîtra une photo insolite où il vous faudra découvrir l'objet photographié par M. José HUGUET.

Les réponses doivent être adressées avant le mercredi à :**STUDIO PHOTO - 53, rue Saunerie - 04200 SISTERON**

Le nom du gagnant sera affiché dans la vitrine de M. José HUGUET, chaque mercredi et publié dans notre journal.

Nom : .....

Adresse : .....

L'objet insolite est : .....

.....

Nbre de bulletins contenant la réponse exacte : .....

La photo du jeu n° 10 du samedi 9 octobre était un embout de séchoir à cheveux. C'est Monsieur MEGY Stéphane, 74, Avenue des Plantiers à SISTERON qui gagne 50 Frs offerts par SISTERON-JOURNAL.

JUDO-CLUB

★ ★ ★

Samedi 9 octobre 1982 au «dojo» départemental de SAINT-AUBAN ont eu lieu les premières compétitions de judo de la saison 82/83. Les sisteronnaises et sisteronnais s'y sont très bien comportés. Chez les garçons minimes Denis DESSAUD est 2e, Bruno BRANDALISE 3e. En cadet, Vincent SCHMALTZ est 2e, Wilfrid CLOCHEPIN 3e.

En junior Gilles BONNET est 1e. Chez les féminines, en minimes, Caroline CALVAIRE est 1e, Isabelle HEYRIES 1e, Claire SCHMALTZ 1e.

En junior Marie Chantal CORREARD 1e. Tous les premiers et deuxièmes sont qualifiés pour les championnats régionaux (regroupant les qualifiés des départements 04-05-13 et 81) qui auront lieu à MARSEILLE, le 17 octobre pour les masculins et le 14 novembre pour les féminines.

TENNIS-CLUB

Pour débuter la saison 1982/83, le TCS organisera les **23 & 24 octobre 1982** un tournoi interne de «simples» (dames-messieurs-jeunes).

Ce tournoi amical constituera une excellente préparation au Championnat départemental par équipes qui doit commencer le 7 novembre prochain.

Tous les membres du TCS - **classés, non classés, déclassés, surclassés, inclassables, reclassés et à classer** - sont conviés à y participer. Prière de s'inscrire (gratuitement) auprès de M. ROMAN Alain, Assurances, 10 Place de la République à SISTERON (tél. 61.00.58) avant le **JEUDI 21 OCTOBRE 1982, 18 h 30** - heure à laquelle il sera procédé au tirage au sort des rencontres. Les balles seront fournies par le Club.

Le Bureau TCS.

Football Corporatif : Reprise du Championnat

La reprise du Championnat, saison 82/83, se fera **Lundi 18 octobre** avec au départ 13 équipes : EQUIPEMENT, PTT, MUNICIPAUX, COMMERÇANTS, HOPITAL, YALPA, AIGLON, SAPCHIM 1, SAPCHIM 2, 04 EXPRESS, MOULLET, MONTLAUR, ARTISANS. Toutes les équipes se sont renforcées et il est bien difficile de sortir à l'heure actuelle un favori qui succèdera au triple champion : Les MUNICIPAUX, réponse dans huit mois.

1e journée :

Lundi 18 octobre 1982 : 18 h HOPITAL/SAPCHIM et 20 h 04 EXPRESS/MOULLET.

Mercredi 20 octobre 1982 : 19 h, PTT/MUNICIPAUX et 20 h ARTISANS/EQUIPEMENT.

Vendredi 22 octobre 1982 : 19 h SAPCHIM 2/HOPITAL et 20 h COMMERÇANTS/YALPA.

Arbitrage : AIGLON.

Au Club de Bridge

Le Club de Bridge commun aux deux villes de Sisteron et de Saint-Auban a tenu son Assemblée Générale lundi au Siège de ses activités, Moulin du Jabron aux Bons Enfants. Après le compte-rendu moral et financier de l'année écoulée, il a été procédé à la désignation du bureau pour la saison 82/83 :

Président : Louis HEYRIES (Sisteron) ; Vice-Président : Georges REAL (Volonne) ; Secrétaire : Hubert PETRICOLA (L'Escale) ; Trésorière : Claudine LABAT (Saint-Auban) ; Délégués à l'expansion : Pierre SAVORNIN (Saint-Auban), Pierre GUIET (Sisteron) ; Représentant du Comité de Provence de la FFB : J-C LABAT. Il a été ensuite discuté, dans un large débat, du programme pour l'année à venir :

- Le tournoi hebdomadaire, comme par le passé, aura lieu tous les lundis au Moulin du Jabron. Inscriptions à 20 h 15, début des parties fixé impérativement à 20 h30.

- Initiation : Elle pourra avoir lieu soit au cours du tournoi hebdomadaire, soit, si les effectifs sont suffisants au cours d'une réunion spéciale à cet effet. Dans ce but, il est demandé à tous ceux et à toutes celles, quel que soit leur niveau, qui désirent soit apprendre soit se perfectionner, de prendre contact avec l'un des délégués à l'expansion ou avec le président du Club (Librairie, 21 rue Droite).

L'Assemblée Générale s'est terminée par un tournoi à la mêlée, avec tirage au sort des équipes. Ce tournoi a vu les résultats suivants :

N.S. : 1° GALLAND - REAL ; 2° SAVORNIN-HEYRIES ; 3° AMAN-BECHET ; 4° CREMADES-GUIET ; 5° BECHET-AIELLO.

E.O. : 1° LABAT-GALVEZ ; 2° DEPRECQ-MOUNIER ; 3° LABAT-TESSIER ; 4° PETRICOLA-GARDE ; 5° AIELLO-MOUNIER.

Chroniques de l'Assurance : RECOMMANDATIONS AUX SPORTIFS QUI SE DEPLACENT

Sur les 10 millions de français qui possèdent une licence sportive, bon nombre sont appelés à se déplacer pour l'entrainement ou des matches...

Or, si les associations dont ils font partie maîtrisent en général bien les problèmes liés aux déplacements collectifs, certains petits clubs à budget limité ignorent encore, en matière de transport de personnes, les règles les plus élémentaires.

Ainsi, indique le Centre de Documentation et d'Information de l'Assurance (C.D.I.A.), quand un mini-bus de location ou une camionnette sert au déplacement, le conducteur doit impérativement être titulaire du permis adéquat.

Le permis D devient obligatoire dès lors que l'on transporte plus de 9 personnes (chauffeur compris) ou si le véhicule comporte plus de 9 places.

Bien entendu, en cas d'accident, l'assurance n'interviendra pas si le conducteur ne possède pas le permis approprié, et le dirigeant du club verra sans doute sa responsabilité recherchée.

Autorisation Indispensable

D'autre part, il faut savoir qu'on n'a pas le droit d'affecter au transport en commun un véhicule utilitaire, même privé, qui n'aurait pas reçu des services préfectoraux une autorisation spéciale pour le transport de personnes.

La visite technique qui conditionne cette autorisation de circuler a pour but de vérifier que le véhicule se trouve en parfait état de marche et en conformité avec la règlementation en vigueur.

Le titre de circulation, appelé «carte violette» et délivré par la Préfecture, doit être évidemment présenté à toute réquisition de la police ou de la gendarmerie.

Si un accident survient durant le transport d'une équipe, les blessés - dirigeants et sportifs licenciés - recevront des indemnités quelques que soient les responsabilités encourues.

En effet, la licence comporte une garantie «individuelle» qui permet de recevoir des prestations en cas d'invalidité, même temporaire. Ces prestations se cumulent avec celles que peut devoir verser le responsable (conducteur du véhicule, autre automobiliste...).

Mais il faut également savoir que l'assurance de responsabilité civile auto du conducteur ne joue pas au profit de ce dernier, ni même en faveur des salariés en service.

SI VOUS VOULEZ PASSER UNE

PETITE ANNONCE

Complétez la grille ci-dessous accompagnée du règlement à l'ordre de :

SISTERON-JOURNAL, 95, rue Saunerie - 04200 SISTERON

LA LIGNE COMPREND 32 LETTRES, SIGNES OU ESPACES

CONTACTS - MARIAGES - RENCONTRES - OFFRES et DEMANDES D'EMPLOIS
BONNES AFFAIRES - AUTOS - MOTOS - BATEAUX - CARAVANING - IMMOBILIER

La ligne : **8,50** - T.V.A. : **1,50** - T.T.C. : **10,00 F**

DOMICILIATION AU JOURNAL (l'annonce + 15 F) - ENCADRÉ (+ 20 F)
REMISES : 2 parutions 20 % - 3 parutions 25 % - 4 parutions 30 %

LAISSER UNE CASE ENTRE CHAQUE MOT

04200 SISTERON

Tél. (92) 68.40.98

95, rue Saunerie

Semaine du .....

TOTAL T.T.C. .....

Parution après réception du paiement

☐ Chèque

☐ C.C.P.

☐ Espèces

© VILLE DE SISTERON